

# 台湾

## 台湾観光協会会刊

会長/周慶雄  
 榮譽会長/嚴長壽、張學勞  
 副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖  
 発行人/周慶雄  
 編集顧問/曾前訓、戚国福、陳映廷  
 発行所/財団法人台湾観光協会  
 住所/台北市民権東路2段9号5F  
 TEL: 886-2-2594-3261~4  
 FAX: 886-2-2594-3265  
 E-mail: tva-seki@umail.hinet.net  
 http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所  
 住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8  
 川手ビル3F  
 TEL: 81-3-3501-3591~2  
 FAX: 81-3-3501-3586  
 E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所  
 住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番  
 3号6F  
 TEL: 81-6-6316-7491  
 FAX: 81-6-6316-7398  
 E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司  
 董事長/嚴立  
 社長/虞炳昌  
 總經理/蔣雯  
 副總經理/嚴寬行  
 総編集/柳本通彦  
 編集統括/李建樹  
 編集副統括/尹銘菁  
 執行編集/鄧秀怡  
 取材編集/孔彦蓉、蘇映晴、劉家如  
 特約作者/呂依臻、葉英音、吉岡生信  
 張靜芬、國永美智子  
 翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子  
 アートディレクター/陳瑞和  
 デザイン主任/王婷婷  
 デザイン/范文禎、李柏霖、宋育政  
 営業部/林睿越、張孝旗、呂麗君、蔡欣宜、楊婉喻  
 発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明  
 財務部/蔡慧君  
 法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所  
 賴安国弁護士

住所/104台北市復興北路2号10F-5  
 TEL: 886-2-2711-5403  
 FAX: 886-2-2721-2790  
 E-mail: jedi@tit.com.tw  
 http://www.tit.com.tw  
 印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線: 886-2-2721-5412  
 行政院新聞局出版事業  
 登記証號碼局版台誌第4388号  
 中華郵政台北字第1709号執照登記為雜誌交寄

「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の皆様に台湾の観光地・文化を始め、イベントや業界情報までバラエティーに富んだインフォメーションをお届けしております。  
 中華民國交通部觀光局  
 E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw  
 http://taiwan.net.tw  
 本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し著作権を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

## 観光月刊

日本語版第510号

創刊期日: 中華民國56(1967)年8月25日

発刊期日: 中華民國99(2010)年12月1日

台東は県内に六つの原住民族を擁する世界にも稀有の地域である。確かに開発が遅れたという面も否定はできないが、それだけ異民族が共存しうる平和で豊かな場所だったことも示している。そういう土地柄だからこそ台東の旅はのんびりといきたいものである。

文/柳本通彦



## 目次

### トピックス

## 02 ロケ地、文化など新たな魅力をアピール

台北国際トラベルフェア

## 06 松山と羽田が直結

台北と東京が一日生活圏に!

### 特集

## 08 東部台湾「晩秋の旅」

足の向くまま気の向くまま

台東では、海に出てホエールウォッチングもよし、海洋公園で生態観察もよし、山野のサイクリングもよし、また原住民の集落でかれらの文化に触れることも可能だ。秋の台東には、まさにほっこりできるスペースがへある。海岸で海風に吹かれたり、海砂を踏んだり、星空を眺めているだけでも心地よい。すれば、海辺の民宿に宿を取って、海鮮に舌鼓を打つだけの旅でもいい。

### 特別企画

## 12 見る・学ぶ・体験する

文化にふれる修学旅行

### イベント

## 20 台北「花の博覧会」を攻略!

朝から晩まで見所いっぱい

サッカー場13個分に相当する広い会場、台北「花の博覧会」を100%楽しむために、本誌が昼と夜の見所とイベントを厳選した。



### トラベル

## 26 冬の楽しみー湯浴みの旅

台湾でポッカポカ温泉旅行

地質が多様な台湾は、冷泉もあって湯の里の様子も多士済々。風が冷たいこれからの季節、温泉にゆったりつかり、身も心もじっくり温まりたい。今号は、台湾全島の温泉郷をご紹介します。

### 台湾発見

## 16 好評の「総統副総統博物館」

台北MRT蘆洲線開通・茶花会で日本文化紹介  
 続々著名人が参観「台北花博」・蘇花公路・阿里山道復旧

### インフォメーション

- 30 業界短信&とっておき「食泊・休閒」
- 32 文化プログラム
- 34 統計インフォメーション
- 36 2011台湾各地の行事予定
- 37 観光ホテルリスト

アンケートに答えて、プレゼントをもらおう!

本誌をご覧頂いた皆様のご意見・ご感想をお聞きするため、アンケートを実施いたします。アンケートにお答えいただいた皆様には抽選でプレゼントをいたしますので、どうぞ奮ってアンケートにご応募ください。

詳細は: <http://www.tit.com.tw/survey/jp201012.html>



# ロケ地、文化など 新たな魅力をアピール

## 台北国際トラベルフェア

文/吉岡生信 写真/宋育玫、台湾観光協会

11月5日から8日にかけての四日間、台北世界貿易センター(通称・TWTC)で「台北国際トラベルフェア(通称・ITF)」が開催され、入場者数は昨年、一昨年に続き三年連続で20万人を突破した。開幕式典には馬英九総統が昨年に続き二年連続で列席し、あいさつで法規制の緩和や桃園空港、松山空港(台北)の改善を進め、観光産業の促進に努めてきた点に触れたほか、呉敦義行政院長が今年の入国者数、出国者数がそれぞれ過去最高の530万人、900万人を越える見込みだと述べた。



**今**年は日本をはじめ初出展のサイパン、ヨルダンを含む60の国と地域からの出展があり、例年通り「日本パビリオン」が設けられ、過去最高の41団体・企業が昨年の74ブースを上回る過去最高の94ブースを出展した。パビリオンは観光庁が訪日観光旅行のPRのために定めたキャッチフレーズである「Japan Endless Discovery」、観光立国ナビゲーターを務める台湾でも人気の「嵐」を主軸にしたデコレーションが施され、各ブースではグルメ、大自然、文化、ロケ地の四大共通テーマに沿ったアピールが展開された。





## 日台観光交流年にふさわしい交流

今年と来年は2011年までに日台間の相互往来が年間300万人になることを目指した「台日観光交流年」に当たることから、台湾との交流を強調するブースも目立った。

財団法人交流協会のブースには秋田県のスタッフが常駐し、同県の魅力のほか「昨年は仙北市西木町の紙風船上げが日本の代表として平溪(台北県)のランタン祭りに参加し、田沢湖は澄清湖(高雄県)と姉妹湖提携をしている」(秋田県中華総会の又井公久副会長)と台湾との交流をアピール。来年のフード台北にも出展し、今年横手市で開催された「B級グルメ王国」の一部を再現するという。また、同ブースでは日本各地の日本酒の紹

介もあり、日本酒の味わいを知ってもらおうと、ITFの開催に合わせて台北市内のホテルで日本酒のセミナーと試飲会を開催したという。

沖縄のブースでは来年2月にメジャーデビューを控えた沖縄発の三人組女性ユニット「サンサナー」が沖縄の音楽の魅力と音楽関連のイベントを中国語でまとめた小冊子を配布。ITF会期中には台北のライブハウスで開催された「Okinawa Night」に沖縄にゆかりのある台湾のアーティストとともに出演し、「観光と音楽の融合を目指した今風にいうと『音力』。沖縄の音楽は台湾の方々にも通用する」(財団法人沖縄観光コンベンションビューロー台北事務所の上地晶子所長代理)と音楽を通じた沖縄と台湾との交流が試みられていた。





平城遷都1300年祭のマスコットキャラクターのせんとくんのぬいぐるみに注目が集まっていたのは奈良県のブース。県内には海外からの修学旅行の交流の受入校が小中高校合わせて50数校あり、海外の学生との交流に力を入れているほか、奈良県立美術館、同民俗博物館、同万葉文化館などの施設では外国のパスポートを提示すれば無料で入館できるなど、外国人向けの優遇措置も取られている。

## 空、鉄道の旅がますます便利に

10月31日に羽田空港と台北市内の松山空港を結ぶ定期便が就航したが、今年はその羽田空港を絡めたアピールが多く見受けられた。特にこれまで台湾から直行便が飛んでいなかった四国などのエリアのブースでは羽田経由での旅を紹介しているケースもあった。また、これまで

は観光のアピールに徹しているブースが多かったが、今年は例年以上に旅行会社とのコラボが目立ち、日本航空、全日空のブースをはじめ、一部のブースでは旅行社のスタッフが常駐し、航空券やパッケージツアーの対面販売を行っていた。

鉄道では今年年末に東北新幹線の八戸～新青森間が開通するのを受けて、JR東日本のブースでは東京から新青森まで最短で3時間20分で行けるようになり東北へのアクセスが一段と便利になるとアピールしていたほか、同新幹線にも乗れる外国人向けのお得な「JR EAST PASS」の紹介もしていた。また、九州のブースでは来年3月には全線開通する九州新幹線の宣伝も行われていた。

このほか交通関係ではJR東日本のブースでは成田





エクスプレス、小田急電鉄のブースでは特急ロマンスカー、南海電鉄のブースでは主に関西地区の私鉄で使える乗車カード「スルッとKANSAI」などが紹介されていた。

## ロケ地巡りプラスアルファ

今年のITFでは各出展者がこれまで以上に事前に台湾事情をリサーチしていたと感じられた。台湾で使われている繁体字の中国語のパンフレットや冊子が多く見受けられたほか、特に今年の日本パビリオンのテーマのひとつでもあるロケ地に絡めて、現在台湾で放送中の日本のドラマやこれから台湾で公開予定の日本映画のロケ地などを紹介しているケースも目立った。

東北のブースの岩手のコーナーには11月現在台湾で放送中のNHK連続テレビ小説『どんと晴れ』のポスター

が張りだされ、同ドラマのロケ地マップが配布されていた。隣の秋田県のコーナーでは日本でも放送された韓国ドラマ『アイリス』のロケ地と秋田の魅力を絡めた冊子が配られていた。同ドラマは12月に台湾でも放送されることが決まっている。こうしたロケ地巡りに合わせて、同ブースではサイクリングのほか東北の美しい大自然に囲まれたトレッキングの魅力も紹介していた。

九州のブースでは台湾で公開予定の映画『悪人』のロケ地巡りに加え、「若い女性を対象にした自分磨きの旅。これまでのグルメ、ショッピングだけでなく、ヘルシー、オシャレも楽しんでもらいたい」（九州観光促進機構海外誘致推進部の楊琳主任）と今までと違う九州の魅力をアピールしていた。



# 松山と羽田が直結

## 台北と東京が一日生活圏に!

文/鄧秀怡 写真/李建樹

31年ぶりに台北松山と東京羽田間の航路が10月31日に開通した。長栄・中華・日航・全日空の4社が営業する。長栄航空BR192便がまず午前7時半に東京へ向けて飛び立ち、松山空港では245名の乗客を盛大に見送った。羽田空港では午前7時に中華航空便が離陸し、10時に台北に着陸した。二つの空港は首都の市街地に隣接し、双方の交通システムを活用すれば台北と東京が一日生活圏となる。



台湾政府主催記念レセプション。(左から亜東関係協会彭榮次会長、郝龍斌台北市長、楊進添外交部長、馬英九總統、安倍晋三元首相、王金平立法院長、猪瀬直樹東京都副知事、日本交流協会台北事務所今井正代表)



台湾政府、台北市、航空四社が主催した就航祝賀式典(左二から毛治国交通部長、李鴻鈞立法委員、郝龍斌台北市長、吳敦義行政院長、日本交流協会台北事務所今井正代表)



## 歴史的な一日

松山—羽田就航を祝して、台湾外交部・交通部・台北市・航空四社が共催して祝賀式典が執り行われた。式典には呉敦義行政院長・毛治国交通部長・日本交流協会台北事務所今井正代表ら多くの来賓が列席し、手を携えて両都市間を直接結ぶ航路の開設を祝した。

郝龍斌台北市長は長栄第一便で東京に向かい、当日午後台北に戻って公務に復帰した。自ら両都市の一日生活圏を実体験したのである。一方、中華航空CI223便には25名の東京都議会議員、14名の旅行者、メディア代表、そして「松山さん」と「羽田さん」の姓をもつ12名の市民がそろって10時過ぎに台北着。交通部観光局ではこの歴史的な日を記念して、歓迎の儀式を郑重に執り行った。子供たちの獅子舞が愛嬌を振りまき、熱烈的な拍手が寄せられた。

## 観光発展の新しい契機に

外交部と交通部は11月1日、共同して松山羽田就航祝賀レセプションを開催した。馬英九総統・王金平立法院長・安倍晋三首相、そして台北市・台北市議会・航空業界・観光業界・ホテル業界・産業界の代表、さらに日本の国会議員・東京都副知事・都議会議員・在台日本人代表ら約300人が列席した。

馬総統は、松山空港はこれから台湾の重要な玄関口となろう。移転も廃止もその可能性はなくなった。松山羽田就航はわが国の「平衡」外交を象徴するもので、決して中国大陸に過度に傾斜することはないと述べた。安倍元首相は、馬政権との間で確固とした友好的関係を築いていく決意を述べた。

松山羽田の開通は、東北アジアの黄金航空圏の形成を意味する。3時間未満に、台北・東京両都市間の距離が短縮され、「一日生活圏」となった。ビジネスだけでなく、観光産業にとっても大きな契機となり、より多様な中身の濃いバック商品が登場することになる。とくに今年から来年にかけては、「台日観光交流年」および「日台文化交流年」にあたり、来年は相互往来の人数は300万人を突破すると期待される。



羽田発松山着第一便で到着した日本の代表団を歓迎して記念撮影



新装なった松山空港国際ターミナル

### 松山空港整備拡張工事

2010年3月	3段階・エリアごとに工事を開始
2010年10月	国際線フロア整備・スカイブリッジ新設により、約三千平方メートル拡張。新しいイミグレーション増設・手荷物受取場・入国ロビー整備。国際線の旅客はすべて第一ターミナルに移り、その間に第二ターミナルを改装。
2010年11月	第三のバゲージ搬送システム導入。
2011年3月	国内線は第二ターミナルに。第一ターミナルは国際線を受け持つ。
2011年9月	ターミナルビル完成。チェックインカウンターおよび待合スペース二ヶ所増設。

### 松山—羽田便時刻表

	台北松山 (TSA)	東京羽田 (HND)		東京羽田 (HND)	台北松山 (TSA)
BR192	07:30	11:15	CI223	07:00	09:45
CI220	09:15	12:55	JL031	08:10	11:15
JL030	10:00	13:45	NH1185	09:40	12:45
NH1186	13:45	17:40	BR189	10:45	13:30
JL032	15:15	19:00	BR191	12:15	15:00
BR190	16:00	19:50	NH1187	12:40	15:45
NH1188	16:45	20:40	CI221	14:15	17:15
CI222	18:15	21:55	JL039	17:55	21:00

\* 正確な時刻については各航空会社に確認のこと



# 東部台湾 晩秋の旅

足の向くまま気の向くまま

文／編集部 写真／孔彦蓉

台湾本島東部海岸線を花蓮から一路南下すると、台湾でももっとも自然の大地がのこっているといわれる台東に到着する。台北から台東まで距離にして約四百キロ。東に太平洋を望み、西に海岸山脈と中央山脈を背負う。まだまだ未開発の観光資源が眠る処女地である。いまここは、香港から直航のチャーター便が到着するなど、国際的な注目を集めている。原始のままの自然に触れる気ままな旅、行程表は要らない。足の向くままに歩いてみよう。

## 台東 —

**平**原から高山へ、さらに海洋から離島へ、台東県には豊かな自然景観があり、そこには多様な動植物資源と天然の美景が眠っている。地図で見ると細長い台東県は、地形の影響から年間平均気温が22度以上の月が8か月に達する。年間を通じて陽光に恵まれた土地で、物産も豊富。東西に名を馳せる縦谷米・金針花・洛神花(ハイビスカス)・台東釋迦(アテモヤ)といった農産品、そしてカジキ・カツオといった海産物に恵まれる。

台東は開発が遅れたために、かえって台湾でもっとも豊かな原住民文化が維持されることになった。原住民族の人口は全県の三割以上に達し、無論台湾本島随一である。アミ・パイワン・ルカイ・ブヌン・プユマ・タオと、それぞれ異なる言語・服飾・音楽・生活方式をもっている。そのほか、福建省を始め中国大陆各省からの移民が定住し、多彩な民族文化が共存共栄している。台東が南島文化の基地といわれる所以である。





台東では、海に出てホエールウォッチングもよし、海洋公園で生態観察もよし、山野のサイクリングもよし、また原住民の集落でかれらの文化に触れることも可能だ。秋の台東には、まさにほっこりできるスペースがある。海岸で海風に吹かれたり、海砂を踏んだり、星空を眺めているだけでも心地よい。すれば、海辺の民宿に宿を取って、海鮮に舌鼓を打つだけの旅でもいい。

## 台東の遊び方

### DAY1→

台東市→富岡海鮮レストラン(ランチ)→小野柳→伽路蘭→巴歌浪船屋(ディナー)→ホテルor民宿

### DAY2→

都蘭新東精糖工場→三仙台→鹿野龍田村サイクリング→池上光点で米食



### 「池上光点」米作りの里

池潭源流協進会/Tel: (089)865-937  
池上媽媽愛心米食/Tel: (089)862-046(曹小姐)  
<http://www.ctn.org.tw>



米で作ったスイーツの詰合せ

池上は台東県最北端に位置し、花東縦谷のもっとも幅が広い平原地帯に属する。水質がよく肥沃な土地柄から品質抜群の池上米を産することになった。「池上光点」は新しいスポット、大坡池を中心に、例えば春には、田んぼでのピクニック、夏には米食の饗宴、秋には稲穂音楽祭、冬には黄金色に輝く油菜の下での文化講座といったように、イネの四季の成長にあわせて、観光イベントを組み合わせた。

「大坡池」では竹筏に乗ったり、萬安では「禾鴨生態池」の生態を観察したり、池上特産の優勝米を試食したり、「池上弁当文化館」で名物の弁当をいただいたり、さまざまな方面から台湾の米文化に触れることができる。当地の発展協会では、米アイス・米ケーキ・米だんごなどを展示販売している。

### 「巴歌浪船屋」陸上の大船

台東県長濱鄉樟原村大峰峰15号  
Tel: (089)881-400  
<http://pakelang.e089.com.tw>

台湾最古の先史遺跡「八仙洞」そばにたつ船の形をした建築が「巴歌浪船屋」である。

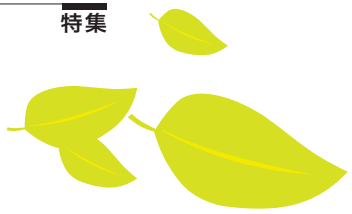
2007年度原住民美食コンテストで第一に輝いた陳耀忠が、花蓮と台東の県境にある河口で民宿と食堂を開いた。「巴歌浪」とはアミの言葉で一種の儀式を表す名称で、出漁し、漁獲をもって帰還する過程を表現しており、アミの集落では、冠婚葬祭のあとに「巴歌浪」の儀式を執り行うという。

この食堂は予約制。NT\$400・NT\$600・NT\$800という三つのコースがあるが、固定したメニューはない。食材はいずれも近隣で収穫した海の幸と山の幸で、陳耀忠はこれらの素材を生かしてシンプルに調理する。店内からは海岸の風光、青い空と白い雲が一望できる。民宿は「船屋」をモデルとしている。食後は潮間帯の生態を観察したり、原住民の文化にも触れてみたい。



流木作品群





## 鹿野龍田のサイクリング

台東県鹿野郷龍田村光榮路351号  
Tel: (089)552-136 (鹿野郷公所)  
交通: 台湾鉄道鹿野駅下車

台東の鹿野郷といえば、鹿野高台のパラグライダーの基地が有名。付近の龍田村には基盤の目状に整備された自転車道が走り、美しい山脈の風景を愛でながらのサイクリングが楽しめる。龍田はかつて日本人移民村だった。いまでも伝統的な農村の風情を色濃くのこす。茶葉・釈迦・パイナップル・バナナなどの畑を抜けて走ると、日本時代の建築や古刹が待っている。途中に長さ約1キロの小葉欖仁綠色隧道があり、虫の声に耳を傾けながら、木陰でしばし休息をとりたい。



## 「伽路蘭遊憩区」壮麗な景観

台11線157.5キロ地点(台東市富岡漁港より北へ約1キロ)  
Tel: (089)841-520  
交通: 国光・鼎東客運バス海線で「伽路蘭」下車。

「伽路蘭遊憩区」はもともと空軍の廃棄場だったが、整理整頓後、小野柳・都蘭湾・都蘭鼻への玄関口として再開発された。近くの小野柳風景区には、見事な風化・海蝕景観がみられ、奇岩が展開している。岩肌の文様は特異で、台北県の「野柳」に比肩される地形の王国である。眺望が開け、光害がないため星空の観察にも適している。

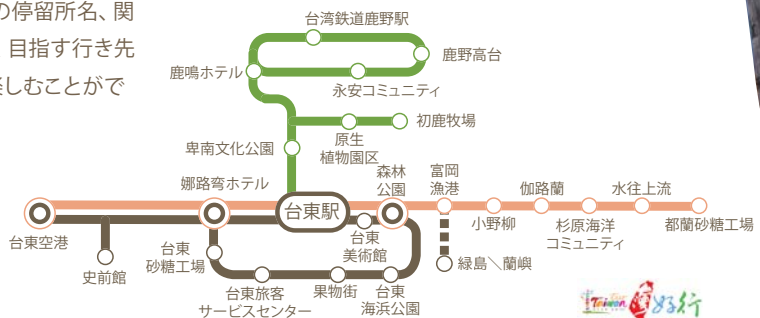
「伽路蘭」には海岸線に沿って多くの流木彫刻作品が屋外展示されている。当地の原住民が創作した作品で、海辺の風景に魅力を添えている。また東海岸国家風景区管理处では毎年「伽路蘭手創市集」をおこなっている。いろいろな原住民の手工芸品を展示即売するバザーである。



## 台湾トリップ旅行サービス

交通部観光局は「台湾トリップ(景観接続)旅行サービス」と名づけたシャトルバスサービスを、今年4月より開始する。内外の観光客に便利でお得な旅を提供する。シャトルバスにより観光スポットと台湾鉄道・高速鉄道・高速バスなどの長距離交通機関をつなぐもの。目を惹く赤い停留所標識に、中/英文併記の停留所名、関連情報が記載され、鉄道駅、高铁駅を出た旅客は、目指す行き先のシャトルバスを簡単に見つけられ、楽に観光を楽しむことができる。台東には三つの路線がある。

料金: 2010/12/31 前は無料乗車  
購入地点: 車上で販売 (2010/12/31 前は無料乗車)  
お問い合わせ電話:  
台東県文化と観光所 Tel: (089)357-131  
明利旅行社 Tel: (03)835-5447  
<http://www.taiwantrip.com.tw>





## 都蘭砂糖工場

台東県東河郷都蘭村61号  
 Tel: (089)531-212、(089)530-187  
 Open: 10:00-17:00 (休日や長期休暇中は調整)  
 交通: 旧台東駅から鼎東客運バス海線で「都蘭」下車



### 台東チャーター便

海と山の風光、七つの原住民族群および史前文化、温泉・豊かな農産品と台東の魅力は尽きない。そうした未開発の自然に期待するツーリストに要望にこたえて、台東空港では各航空会社や旅行社と提携して、沖縄・千歳・帯広・成田などと直航チャーター便を飛ばしてきた経験がある。直接台東へ降りられることから、いずれも好評を得ている。

成功鎮を離れて東河郷の「都蘭砂糖工場」に至る。都蘭砂糖工場は歴史文化スポット。日本時代には台湾で紅糖生産ナンバーワンだった民間の製糖工場だった。1991年に操業を停止したため、工場施設を撤去しようとしたとき、住民の反対にあった。その後、官民合わせた再開発がすすんだ。工場は彫刻工作室や展示室に生まれ変わり、定期的に展覧会が開催される。そしてかつての工具の宿舎は民宿に、事務室はカフェとして再生され、原住民のCDや手工芸品も販売している。休日の夜には、原住民伝統の料理がサービスされ、さまざまなライブがおこなわれている。

### 台東「博物館で一泊しませんか」

博物館でちょっと一泊という夢が台東でかなうことに。台湾史前(先史)文化博物館は東部台湾唯一の国立博物館だが、このたび一部の施設を外部に委託してホテルとして経営することになった。台湾でも唯一の博物館のなかのホテルである。建築は世界的な著名な建築師 Michael Graves が設計したもの。部屋は全部で39室と小規模ながら、五種のタイプから選べる。価格はNT\$2000から3000元とリーズナブル。安全な磁気カードキー・セントラル空調・パーソナルセーフティボックス・ブロードバンド・有線テレビ・コインランドリー・図書室・友誼ホール・駐輪場などの施設を完備する本格的ホテルである。すでにネットでの評価も高く、海外からも予約が入っている。館内にはCafe Loungeとイタリアンレストランがあり食事も心配なし。空港送迎・レンタサイクル・パケットツアーなどのサービスもおこなっている。

台東文旅休閒行館/台東市博物館路1号  
 Tel: (089)384-666/http://www.tceresort.com.tw



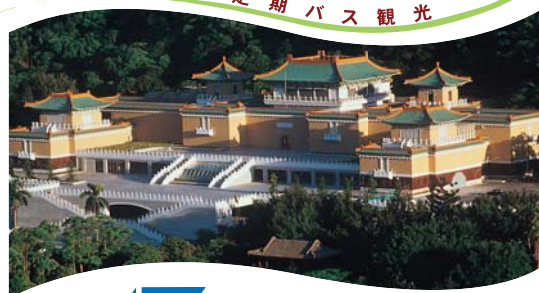
# Tour Taiwan!

台湾毎日定期バス観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3～5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- |                  |           |
|------------------|-----------|
| 1.台北市内観光         | NT\$900   |
| 2.台湾高砂族部落烏来観光    | NT\$1,300 |
| 3.台北夜の観光         | NT\$1,300 |
| 4.基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,000 |
| 5.民俗芸術観光         | NT\$1,100 |



## 宏祥旅行社

住所: 台北市松江路190号4F  
 TEL: 886-2-2563-5313・2563-4621・2541-6785  
 FAX: 886-2-2563-4803・2531-1353  
 E-mail: edisons@ms6.hinet.net  
 http://www.edison.com.tw



- |                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| 6.陽明山—山水と秘湯の半日コース                   | NT\$1,300  |
| 7.九份・東北角海岸観光                        | NT\$1,100  |
| 8.花蓮タロコ大理石峽谷観光                      | NT\$4,900  |
| 9.台湾二日観光<br>日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港         | NT\$6,000  |
| 10.台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内<br>(体験!台湾高速鉄道) | NT\$9,800  |
| 11.台湾中南部三泊四日観光                      | NT\$12,600 |
| 12.台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー<br>(体験!台湾高速鉄道)  | NT\$16,900 |
| 13.台湾一週五日間観光                        | NT\$17,800 |



# 見る・学ぶ・体験する

## 文化にふれる修学旅行

文/李建樹 写真/視野国際文化、台北市政府

飛行機でわずか3時間半と近い距離にある台湾と日本。だが物理的な距離はもとより、歴史、文化的な関わり、そして人々の交流はさらに密接だ。相手国を訪れた観光客は互いに100万人を超え、今年は相互往来人口を合計300万人にすることが目標となっている。このような人々の往来が日台関係をより密接にすることだろう。

近年、台湾政府は観光面のPRのみならず、修学旅行関連プロジェクトを積極的に推進しているが、観光地への訪問客増加と共に、双方の学生の交流、文化への理解を促す意義ある民間交流活動といえる。プロジェクト開始以来、修学旅行で台湾を訪れた日本の高校生は2003年の9校577人から2009年の47校7,141人に、また日本を訪れた台湾の高校生も2003年の312人から2008年の6,170人と増加の一途をたどっている。2009年こそ新型インフルエンザの影響で減少したが、今年は往年の水準に戻っている。



猫空ロープウェイは足元も全面ガラス張り

日台の旅行業界もこうした修学旅行市場に注目しているが、11月から台北花博が開幕し、台湾を訪れる修学旅行はより増加するものと見込まれている。編集部では、台北市ならびにその近郊から、最新の観光情報をピックアップし、ユニークで魅力ある修学旅行を紹介する。



海辺の流木を使った彫刻作品（福隆ビジターセンター）

### 伝統の中にあらたな変化

年配の日本人は、日台間の歴史や文化的なつながりについて理解しているだろうが、若い世代はそうとは限らない。その点、状態良く保存され、未だに公的機関として使用されている日本時代の建築物は、最高の歴史教材といえるだろう。こうした建築物が最も密集しているのが総統府(旧総督府)の一带であるが、司法院(旧台北地裁)、監察院(旧台北州庁)、台北賓館(旧台湾総督官邸)など美しい建築様式を今に留めている。またかつて総督府交通局通信部であった「総統副総統文物館」は実

際に見学が可能。歴代総統に関する文化財や資料が収蔵されており、台湾の歴史や文化を理解する上で助けとなるだろう。

高品質で名高い台湾茶も忘れてはならない。木柵の猫空には多くの茶芸館があるが、台北市街が一望できる展望の良さもあり、お茶を楽しむ人たちが賑わっている。MRT文湖線から猫空ロープウェイに乗





かつての軌道とトンネルがサイクリングロードに（東北角の旧草嶺トンネルルート）

り継ぐだけというアクセスの良さもありがたい。

猫空ロープウエーでは11月から強化ガラスを使用した全面透明のゴンドラ30基が稼働、眼下に山林が広がりまるで空中散歩だ。時間が許せば、著名太鼓パフォーマンス集団「優人神鼓」との交流もおすすめだ。

寺廟は台湾文化において重要な位置を占め、伝統的な信仰の場でもある。日本人にとって最もおな



台北「花博ドリーム館」会場

じみの廟は「行天宮」だろう。行天宮が祀る関羽は台湾の商人は必ずお参りする「武財神」として、日本人にとってはお馴染みの三国志の英雄だ。廟自体の建築も特色があり、見学するだけでも十分に興味深い。なお日本語ガイドもあり、台湾の参拝方法や文化についても教えてくれる。これまでタクシーかバスでしかアクセスできなかったが、11月にMRT 蘆洲線が開通し、地下鉄も利用できるようになった。

来年の四月まで台湾で最もホットなイベントといえば花の博覧会だ。会場は、圓山公園、美術公園、新生公園・大佳河濱公園の四つのゾーンに分かれ、台北市が新たに建築した6つの室内展示場を含む計14の展示施設がある。屋外の「花の海」の他、様々な科学技術とエコのコンセプトを活かした各館は見応えたっぷり。特にお勧めなのが新生公園のドリーム館だ。見学後は、会場付近の台北市最大の夜市、士林夜市に立ち寄るのもいいだろう。

懐かしい風情を残す九份・金瓜石は台北近郊の定番観光地となっているが、さらに東に足を延ばすと、「台湾北部の地質教室」と呼ばれる「東北角」がある。66キロにわたる海岸の至る所で見られる風化・浸食によって形成された壮麗な景観が、この「東北角」地区最大の特徴である。特に南雅の「地質歩道」と龍洞の「地質公園」の二か所が有名だ。またこの地区で近年人気なのが紺碧の海を見ながらのサイクリング。サイクリングロードの出発地、福隆駅付近にはレンタサイクルの店が多数ある。



「東北角」から九份、金瓜石は近い。午前中に「東北角」でサイクリングや散歩をしながら景観を楽しみ、午後から九份・金瓜石に足を延ばせば一日の小旅行となる。またローカル線平溪線に乗って、列車が民家の脇を走る風景を楽しみながら、十分老街や木造駅舎の残る菁桐駅、猫村として名高く、炭鉱博物館がオープンしたばかりの猴硐などを訪れてみるのもいい。

### 台湾文化のエネルギー

台湾を訪れたならば、台湾文化のエネルギーに触れてみたい。伝統的な芸術公演から若者のパフォーマンス、そして台北の文化のランドマークに至るまで、台湾と日本の文化の共通点や相違点を発見できるはずだ。日台の文化が溶け合っただけで生まれた数多くの現象、その面白さに気がつけば、若者にとって必ず驚きと興奮の旅になるはずだ。

一番のお勧めスポットは「華山1914創意文化園區」だ。華山の地名は日本時代の「樺山町」が「華山」に改められたもの。当園の建築物は1914年(大正3年)に創立された、当時台湾最大の造酒工場の一つであった前身の「芳醇社」のものであるが、現在は緑地やショップ、ステージやレストランもあわせた総合施設に生まれ変わっている。当園の最大の特徴は全ての店舗から文化の息吹が感じられる点である。広大な園内では毎週末、各種野外イベントが行われ、台北の新たな人気スポットとなっている。

華山1914創意文化園區が台北のアートにおける新たな注目スポットならば、「誠品書店」は書籍文化のランドマークといえよう。敦化南路に一号店が開業して以来、24時間営業の書店として

台北の人々の生活を大きく変えた。店内では真夜中でも本を愛する人々が思いのままに本を読んでいる姿を見ることが出来る。また店内にカフェが併設されているが、大型書店でこうした試みを行ったのも誠品書店が初めてで、今や外国人観光客が、台湾独特の読書文化を感じる定番のスポットとなっている。

台北で若者の街と言え、台北の原宿とも呼ばれる「西門



日本高校生と台湾の大学生が交流した

町」だろう。MRT西門駅近くの「西門紅樓」は、日本時代は公営市場であったが、現在は芸術公演が行われるホールとなっている。また特色あるショップが多く出店していることから若者の人気を集めている。週末になると館外の北広場は、若い芸術家たちが自らの作品を展示・販売する場となり、活気にあふれる。

台湾文化のエネルギーを感じたければ、伝統的な芸術公演を欠かさず



24時間営業の「誠品書店」



華山1914創意文化園区



**總統副總統文物館**

台北市中正區長沙街一段二號  
Tel: (02)2316-1000  
Open: 月曜-金曜 09:30-16:30  
チケット: 無料  
<http://www.drnh.gov.tw>  
(中国語/サイト内にgoogle翻訳有)

**貓空ロープウェイ**

<http://gondola.trtc.com.tw> (中国語、英語)  
業者向け予約申込書(旅行業者予約搭乗申請表)ダウンロード可(中国語)

**台湾花の博覧会**

<http://www.2010taipeiexpo.tw>  
(日本語、繁/簡中国語、英語、韓国語)  
団体向けガイド予約受付

**東北角国家風景区管理处**

台北県貢寮郷福隆村興隆街36号  
Tel: (02)2499-1115  
<http://www.necoast-nsa.gov.tw>  
(日本語、繁/簡中国語、英語、韓国語)

**華山1914創意文化園区**

台北市八德路一段1号  
Tel: (02)2358-1914  
<http://www.huashan1914.com>  
(中国語、英語)

**西門紅樓**

台北市萬華区成都路10号  
Tel: (02)2311-9380  
<http://www.redhouse.org.tw>  
(日本語、繁/簡中国語、英語、韓国語)

**誠品書店(敦南店)**

台北市敦化南路一段245号2F/1F/GF/B1/B2  
Open: 2F書店は24時間  
Tel: (02)2775-5977

**台北戲棚**

台北市中山北路二段113号  
Tel: (02)2568-2677  
<http://www.taipeiye.com>  
(日本語、中国語、英語)

とはできない。台北には多くのステージはあるものの、定期的に公演を行っている団体は非常に少ない。「台北戲棚」は台北で唯一外国人観光客向けに公演を行っているスペースであり、中国の伝統的戯曲や掌中戯(人形劇の一種)、獅舞、雑技などに親しむのに最適だ。なお、中国語、英語、日本語の字幕もあり、外国人観光客は手軽に台湾文化の神髄に触れることができる。ユニークなのは、公演前後と休憩時間に役者たちと接することができる点。役者と話をしたり、写真を撮ることができるほか、「臉譜」(顔のくま取り)の過程を見ることもできる。



www.smoothie.com.tw 永康街9号  
その優しい味と香りをあなたの食卓にお届け致します

**台北永康の有名な芒果冰店**

厳選した台湾の食材と手作りが生み出す幸福の味  
ファッションナブルで快適なスペース



自然回帰をコンセプトにレンガと原木を使用した店内。ゆったりと心地よいインテリアが美食をいっそう引き立てる。



**懐かしい空気と異国情緒が見事に結合**

シアトル帰りの留学生の最初の感動が  
台北永康街に温もりのあるマンゴーアイス店を産んだ



[思慕昔]の誕生には、一人のハイテク技術者がいる。シアトル留学時に偶然であった台湾マンゴーアスを思い起こさせる SMOOTHIE。そのときの興奮と感動。その瞬間、故郷への時空が一気に縮まり、懐かしいおばあさんの笑顔が浮かんだという。そして2010年、胸いっぱい期待を秘めて、異国風情たっぷりの Smoothieがこの地に誕生した!



マンゴーアイス    ブレイクファースト    スープ    スナック



台北市永康街9号(鼎泰豊より永康街に入り徒歩約50メートル)  
OPEN: 07:30-22:30 TEL: (02)2395-8770



# 台湾発見



情報

## 好評の「総統副総統文物館」(国史館)



台北市中正区長沙街1段2号  
Tel: (02)2316-1000  
Open: 月-金09:30-16:30  
総統府の休日参観日も開館(09:30-16:30)  
入場無料  
交通: MRT板南線「西門駅」3号出口から徒歩5分。  
<http://www.drnh.gov.tw>

台湾歴代正副総統に縁の文物を集めた「総統副総統文物館」がオープンし、好評を博している。台北駅・総統府・台北賓館に近い、日本時代に建てられた建物で、運営を引き継いだ国史館が3年半にわたって内部をリニューアルし、2010年10月10日に一般開放した。

文物館に入ると右手に「総統副総統ホール」、さらに進むと20人が同時に使用できる「デジタル閲覧室」がある。パソコンを通して、歴代正副総統にかかわる図書および国史館の出版物を検索できる。左手には記念ギフトショップも開店している。

2階が文物館の主要展示場となる。「総統と憲法」

展では中華民国憲法の形成過程とその後の発展、総統の職権などがわかる。「総統の宣誓」展では、歴代総統の宣誓の情景が再現され、国璽・国歌・国旗といった国家のシンボルの歴史や背景が紹介されている。「総統選挙」のコーナーでは、問答方式で、総統選挙の歴史や民主化の過程がわかりやすく説明されている。そのほか「総統と華僑」「総統と歴史」「総統と貨幣」「総統の贈り物」といったテーマごとに展示がおこなわれている。

「総統の贈り物」コーナーには、各国政府・著名人・華僑代表が正副総統に贈った贈り物が、欧州・アフリカ・アメリカ・大洋州といった地域ごとに展示され、各国の歴史や文化と照らし合わせて鑑賞できる。「友誼廊下」には、歴代総統と来賓たちの記念写真が一覧できる。



## 台北MRT蘆洲線開通

台北MRT路線マップ: [web.trtc.com.tw/img/all/routemapflowerbig.jpg](http://web.trtc.com.tw/img/all/routemapflowerbig.jpg)

台北MRT蘆洲(三重)線が11月に開通。台北県内の駅は、蘆洲駅・三民高中・徐匯中學・三和國中・三重國小、台北市内の駅は、大橋頭駅・民権西路駅・中山國小駅・行天宮駅・松江南京駅・忠孝新生駅と計11駅である。

蘆洲線は全線が地下の新交通システムで、既設の淡水線(民権西路駅)・南港線(忠孝新生駅)と連絡している。蘆洲駅から民権西路駅まで約12分、忠孝新生駅までが19分、淡水線に乗り換えて台北駅までが同じく19分。本線を利用すれば、行天宮(行天宮駅)・晴光商圈(中山國小駅)・四平街商圈(松江南京駅)・寧夏圓環夜市(民権西路駅)といったスポットにアクセスできる。



行天宮参拝も手軽に

## 茶花会で日本文化紹介

さる11月、花卉博覧会の開催に合わせて、日本五葉会が台湾で「百花遊心茶花会」を開き、日本の各流派の生け花と茶芸の深い関わりを紹介した。「茶花(ちゃか)」とは茶会に生ける花のことで、五葉会の草場観月会主は、設計の仕事にたずさわる間に偶然茶花に触れ、その感動から1991年五葉会を設立したという。その後、福岡・佐賀・唐津・東京、さらにはパリ・ロンドンにおいて茶花の展示会を開催し、好評を博してきた。

今回の会場は、台北神旺商務酒店。各所に彫塑作品が展示され、さながらホテルが美術館に変身したようで、茶花の世界とも見事にマッチしていた。茶席において、市民は茶と花の美と香に包まれながら、日本伝統の生け花や抹茶を実際に体験し、貴重な文化交流の場となった。





## 続々著名人が参観「台北花博」

台北花博は開幕以来順調に運営され、海外からの来賓も続々訪れている。11月19日に、はるばる山形県から和服をまとった「女将」の一行が作家佐藤幸子らとともに、吉村美栄子知事に率いられて花博の参観に来台。争艶館では中日合作の花芸と押花を見学し、流行館では、写真家蜷川実花氏の台湾初の展示会を鑑賞した。

日本の中老年市場をいっそう開拓するために、台湾交通部観光局はBS日本テレビと提携し、ジュディオングと半田健人を案内役に台湾観光スポットを巡る企画をたて、最初のロケ地に選ばれたのが、台北花博だった。20日早朝から、ジュディオングと半田健人は花博新生公園ゾーンで撮影を開始。花の海を前にして、ジュディオングは「台湾の美を紹介するなら、まずこの花博からですね。一面の花畑に感動しました」と感想を述べた。BS日本テレビでは約1時間の特別番組を組む予定で、放映は2010年12月初頭を見込んでいる。



半田健人と「オング

また11月21日には静岡県岩瀬洋一郎副知事率いる代表団が、同県文化観光部長ら七名の官員、五名の県議員とともに花博を訪れた。花博会場でさまざまな交流を深めるとともに、将来松山と静岡の直航便就航に期待を寄せ、両地の提携に強い意欲を語った。

## 蘇花公路・阿里山道復旧

阿里山国家風景区  
<http://www.ali-nsa.net>

宜蘭と花蓮を結ぶ蘇花公路が、この10月に豪雨によって中断したが、太魯閣峡谷などの花蓮県内のスポットは従来通り営業していた。台北からの道路が中断していた間、台湾鉄路局では一日20本5072席の増発を続けたため、観光客の行程に支障はでなかった。この蘇花公路も11月14日には通行止めが解除され、11月21日をもって鉄道ダイヤも正常化する見通しとなった。



復旧した蘇花公路

また2009年の豪雨で被害を受けた阿里山道も順調に回復している。現在、嘉義県観光旅遊局によれば、71K区間において月曜から金曜の午前6時から午後6時まで交通管制がある以外、その他の全区間において6月25日より大型バスの運行が認められている。10月には訪問者が50万人と復調したものの、昨年比5割のマイナスとなっている（2009年は8/4に百万人突破）。県と阿里山国家公園管理处では阿里山の復興振りを是非見ていただきたいと皆様のお越しを歓迎している。最新の情報はオフィシャルサイトでご確認ください。

# 自由旅行のお泊りは台北馥華に！



## ◆ 設備・サービス ◆

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 中華・洋風ビュッフェスタイル朝食    | Chinese and Western Style Breakfast Buffet.       |
| 日本語、中国語、英語新聞        | Newspapers (English, Chinese, Japanese)           |
| モーニングコール            | Morning Call Service                              |
| 会議室レンタル             | Meeting Room Rental                               |
| 貸宴会場                | Restaurant Landing                                |
| スポーツジム              | Gymnasium   |
| セルフ式ランドリー設備         | Self-Service Laundry Facilities                   |
| 外貨両替                | Currency Exchange                                 |
| FAX及び郵便サービス         | Fax & Mail Services                               |
| 無線LANインターネット        | Free Wired and Wireless Broadband Internet Access |
| 航空券購入代行、レストラン及び送迎予約 | Reservation Services (Tickets, Restaurants, Cars) |

## 台北馥華商旅南港館創業記念 ソフトオープン特別優待中 START YOUR CAREFREE JOURNEY WITH FORWARD



### 台北馥華商旅 南港館 NEW

台北市南港区三重路23号  
No.23, Sanchong Rd., Nongaang Dist, Taipei  
Tel: +886 2-6615-6788  
Fax +886 2-6615-6799  
<http://www.fwhotel.tw>





# 台北 「花の博覧会」を 攻略!

## 朝から晩まで見所いっぱい

文/孔彦蓉、劉家如 写真/宋育政

サッカー場13個分に相当する広い会場、台北「花の博覧会」を100%楽しむために、本誌が昼と夜の見所とイベントを厳選した。

## 昼の必見スポット:

「花博」マスコットの「鬱」君



(競艶館)

### 争艶館—鮮やかな7色の虹

かつてのサッカー場を利用した「争艶館」では、国際室内花のコンテストが開催中。日本風庭園、オランダ風庭園、台湾原住民風庭園など特色溢れる造園の数々が並び、シャッターを切らずにはいられない。歩を進めるうちに、花の国を訪ね歩いているかのような気分になる。争艶館を出ると、そこは7色の虹を模した華麗な花の絨毯が待つ、花博で最も印象的な景観だ。



テレサテンと記念撮影

(セレブ館)

### 名人館—テレサ・テンの魅力求めて

名人館の前に立つ本物そっくりのテレサ・テン人形が人目を引く。館内に入ると、目の前には巨大な花びら。きれいな歌声を聞きながら、バラの花で作った通路を抜けてディスプレイコーナーに来ると、テレサ・テンが日本、台湾、香港、東南アジアで活躍した時期の映像が見られる。彼女のステージ衣装、手描き原稿、生活用品、レコードなどの展示品や、歌や司会のビデオを見ると、懐かしさが込み上げる。



### 花博弁当

1日500個限定の花博弁当は、中身と価格が異なる7種類が販売されている。一番人気なのが陶製入り弁当。紫色の袋で包まれた上品な円形の陶器製弁当箱は、花や鳥の絵が入った蓋付きで、端が青色で縁取られ、中にはヘルシーな紫米、様々なおかずがたっぷり詰まっている。虹の花の絨毯コーナーで、このお弁当を食べながら、きれいな花を觀賞しよう。

販売時間：毎日11:00～13:30、17:00～19:30、数量限定



### ブルーライン

観光船で淡水河岸と花園の美しい景色を眺めるのもいい。ブルーラインの3コースは、全て花博会場経由。昼間は船上で風に吹かれながら美しい花や建物、自由に飛ぶ水鳥をゆったりと眺められる。また、夜は総距離1250メートルにも及ぶ光のアートが見られ、水面に浮かぶ光の睡蓮が花博にロマンを添えている。





(ドリーム館)

### 夢想館—優しいハイテクを体験

夢想館は最も人気のパビリオン。館内はハイテクによる視覚効果で草花の世界となっている。入口に設置された巨大な花と葉型のスピーカー、花と組み合わせたライトが印象的。夢の花を心に抱き、ブレスレットをもらったら、花の旅が始まる。投影を通して、昆虫と化した貴方が両手で巨大なめしべに触れれば、授粉という昆虫と花の共生を体験できる。360度の大型スクリーンは、木の苗が心拍と呼吸に伴って大樹に成長する様子を映し出す。旅の最後に、咲き乱れる花園を眺め、貴方の夢の花を呼び出して、都市の花園に保存する。



### 真相館—3Dアニメでみる台湾の真相

環境・生態への配慮は、台北花博アピールポイントの一つ。真相館では、3D技術により大型土石流、山崩れ、村全体を覆いつくす土砂などのシーンをそのままシミュレートし、台湾の自然の変遷に関するテーマを探求して、エコ意識を高めようとしている。このほか、アニメの登場人物の脚本、画像、撮影台本も展示し、アニメ製作過程も紹介している。

### 毛虫のパレード

シャトルバスを大佳河浜公園ゾーン大佳東で下車すると、そこが巨大な毛虫のパレード会場。毎日午後3時に、花の精、カマキリ、ペンギン、てんとう虫、花博のマスコットなど様々な格好をしたスタッフが、先頭の虹の7色の毛虫に続いて賑やかに練り歩く。生き生きとした表情と動きに大人も子供も夢中。握手、記念撮影など、なんでも応じてくれる！



### 夢想劇場—ジミー「世界の片隅に逃げる」

花博のパフォーマンスの中で最も注目したいのが台湾の有名絵本作家ジミーの「世界の片隅に逃げる」をアレンジしたアニメである。装置と映像を組み合わせ、独特のストーリーを表現したこの作品は、わずか6分ながら、新鮮な気分させてくれる。

### 新生公園屋外公演

夢想館前にある新生公園では、毎日屋外パフォーマンスが見られる。歩きつづけたら、ちょっとここで一休み。開幕時は、カナダのダンスカンパニーコープス「ひつじ」が上演され、羊になりきったダンサーが水を飲んだり、毛を剃られたりする様を見事に演じている。



### 青青歩道

未来館と天使生活館の横にある天空歩道は、大草原のように見晴らしがよい。向かいにはエコ建築の夢想館が見える。近くに松山空港があるので、頭上を行き来する飛行機も目の前に。

Open: 09:30~13:30







## 夜の必見スポット：

### 花の世界の幻境

円山公園ゾーンの歩道橋の横は、夜になると、「光アート」エリアに変わり、注目を浴びている。例えば、足で踏んだとたん花のつぼみが開いて、百科事典のように花に関する情報が表示される。また、蝶や金魚が足元で戯れたり、足で踏むとオジギソウがお辞儀をしたり、様々なシーンが体験できる。花園の中に座り、花に埋もれて、隣の花と妍を競ってみるのも楽しい。



### 大佳河浜公園は夜必見！

花博会場を1日歩いた貴方、最後にもう1つ。花博シャトルバスで大佳河浜公園ゾーンに行き、創意溢れる光アートは必見。

- 1.夜光芸廊：大直橋西の堤防の壁面。距離1250m、特殊塗料の使用により、夜になると様々な美しい花が浮き出し、注目を集めている。
- 2.光アートの睡蓮：基隆河の水面に浮かんだ光アートの睡蓮の花が、満潮の時に開き、干潮の時に閉じ、波と共に揺らめく。

### (トレンド館)

### 流行館—エコと流行のコラボ

無数のLEDライトが施された流行館は、シンプルで流行最先端のデザインが特徴。150万本のペットボトルを使って池の上に建てられ、2階のバルコニーからは建物全体が見下ろせる。屋内では日本の人気写真家蛭川実花が林志玲などアジアのトップモデルを撮影した台湾初の大型展示「花魅力」が見られ、大変斬新な画像ファッションショーが体験できる。

- 3.デジタルウォータースクリーン：大直橋を利用して設計されたウォータースクリーンは、アジア最大規模で、水と光の変化により台北、花博、ハートなどのイメージ画像を表示する。5:30より、30分に1度上演。
- 4.相互投影エリア：大佳埠頭の左にある相互投影エリアでは、エリア内に立つだけで、インタラクティブな投射により、魔法の森、飛び交う虫などのプログラムが映し出され、童話の世界に入り込んだような感覚が楽しめる。







### 花茶殿—詩画の世界

花博では、詩や絵画の世界に浸ることもできる。200年以上の歴史を有する林安泰旧家を改築した「花茶殿」は伝統的な福建建築を鑑賞するにはもってこい。花瓶型の門、蝙蝠型の窓、赤い灯籠などは、どれも中国の福のシンボル。ホール右側のお茶販売コーナーでは、喫茶もOK。歩きつかれたら、お茶とちまき、ヌガー、もちなどをいただいたり、林安泰旧家内の閣樓で食事をしたり、古意溢れるムードを楽しめる。



(チョウ館)

### 舞蝶館—文化を育むサナギ

花博開・閉幕式の会場である舞蝶館は、半オープンタイプの会場。竹かごのようでもあり、サナギにも、てんとう虫にも見える変わった外観をしていて、角度によって全く違う形に見える。中には計1200の座席があり、開催期間中に国内外の有名な芸術団体の公演を行う。現在上演中の《百合の恋》は、原住民のひとつルカイ族の神話をアレンジしたラブストーリーで、台湾の有名劇団「屏風表演班」とダンスカンパニー「原舞者」の協演により、原住民のロマンチックな物語を披露する。これらのパフォーマンスは好評なので、いい席で見るためには、開演30分前には席に着くようにしたい。

《百合の恋》

期間：2010.11.06～2010.01.04

開演：14:00、16:30、19:00



### 本場の味—台湾美食エリア

新生公園ゾーンにある台湾美食エリアでは、夕方になると、たくさんの灯りがともり、様々な台湾の軽食が販売され、道全体が熱気ムンムンに。台湾の夜市ムードを楽しむなら、ここがお勧め。



### 寰宇庭園エリア—夢の世界一周

世界一周したい？それなら、「寰宇庭園エリア」へどうぞ！22カ国の造園を施した花園を集めたここなら、足を踏み入れた瞬間にオマーン国の城の中で溢れる中東ムードを満喫できるし、次の瞬間にはタイ風のあずまやで草や木で作られた釈迦像、象、王家の船、ランの花の間を散歩しているかもしれない。斬新なデザインと独特な風格のパビリオンを見てみたいなら、スペインの庭—記録のサナギ、究極の造園芸術とハイテクでコンクリートジャングルの解決を試みたカナダの庭—EXPONICSがお勧め。きっと庭に対する概念が覆される。



### デジタルの華

円山公園ゾーンの「2010台北国際花博覧会 デジタルの華特別展」には、くじ引き「12ヶ月の花の神」、花デジタル画像の記念スタンプ、様々な姿をした花のアクセサリーの展示「心・世界」などがあり、新しいイメージで花を紹介する。









宜蘭礁溪「冠翔世紀溫泉會館」は台湾本島東北部に位置し、台北市内から世界で五番目に長い雪山隧道を経れば一直線です。礁溪温泉は珍しい平野部の温泉で、水温約58℃の「炭酸水素ナトリウム泉」。無色無味で世界ではイタリアを除き、唯一「フェノールフタレイン鹼（酚鈦鹼）」を含む泉質を誇ります。ナトリウム・マグネシウム・カルシウム・カリウム・炭酸イオンなどの鉱物を多く含むことから、美容養顏の効果があり、入浴後は肌がすべすべになります。まさに「温泉の中の温泉」と申せましょう。



冠翔世紀溫泉會館は礁溪温泉溝公園のそばにあって、和風の質朴な外観をもっています。広々としたロビー、80の精緻な客室と景観すばらしい16の浴室をそなえています。当地の生鮮食材を使った養生料理も自慢の一つです。屋外半開放式の「極上原湯」は敷地400坪、SPA・ジャグジーなどいろいろな設備を備えています。最高品質の入浴施設、高雅な居住環境、そして手の込んだ美食の数々、冠翔世紀溫泉會館はあなたに最上のリゾートをお約束します。





# 冬の楽しみ 湯浴みの旅

台湾でポッカ  
ポカ温泉旅行

文／視野国際文化  
写真／参山国家風景区管理处、  
知本老爺、視野国際文化



**地** 質が多様な台湾は、冷  
泉もあって湯の里の様  
子も多士济々。風が冷たいこ  
れからの季節、温泉にゆった  
りつかり、身も心もしつとり  
温まりたい。今号は、台湾全  
島の温泉郷をご紹介します。



台湾全島温泉案内図

## 北部

### 台北「新北投」—「巫女」の故郷

新北投温泉には白硫黄(白湯)、青鉱(青湯)、鉄鉱(鉄湯)の三種の色、泉質の温泉がある。北投(Pataauw)とは、台湾原住民「凱達格蘭(ケタガラ)ン語」で「巫女の住む所」という意味。日本時代、この泉質の病気に対する治療効果が発見され、1895年「陸軍療養所」が設立された。翌年、平田源吾が、台湾初の温泉旅館「天狗庵」を開業し、北投温泉発展への道を歩みだした。

ここには、長い歴史を持つ「湯屋(お風呂屋さん)」あり、現代的な温泉リゾートありと、経営方式はさまざま。冬はもちろん湯浴み客でにぎわうほか、レトロな雰囲気が味わえる地区として四季を通じ人出がある。

#### ちょっと寄り道

MRT終点の新北投駅を出発し、地熱谷方面へ進むと、まず目に入るのが「市立図書館北投分館」。台湾初のエコ建築の木造図書館で、その優美な外観は見事。さらに進むと、1913年建設の北投温泉博物館が現れる。赤レンガの壁、高い煙突を持つ英国ヴィクトリア式建築で、北投温泉のたどって来

た道を紹介している。いちばん奥に登りつめた先に待つのは「北投文物館」。もとは北投で最高級の日本旅館だった。今では改装され一般に公開されている。お茶を味わいながら、星霜に思いをはせるのもよいだろう。

台北市温泉発展協会/Tel: (02)2895-5418  
<http://www.taipeisprings.org.tw>  
交通: MRTで新北投駅下車

### 宜蘭「礁溪」—希少な美人湯

礁溪温泉は清代、「湯圀」、「湯仔城」と呼ばれていた。台湾では数少ない「平地温泉」で、無色無味の「白硫黄温泉」は約50度。ナトリウム、マグネシウム、カルシウム、カリウム、炭酸イオン、フェノールチタンを含み、肌の角質層を軟らかくし、美白と共に健康効果もある。現地の農家では、この温泉水を空心菜、ヘチマ、トマトなどの農作物に与えているが、栄養価が上がり、味も良くなるという。雪山トンネルの開通で礁溪はぐっと近くなり、大小の温泉ホテル、湯屋が続々開業中で選択肢は一気に広まった。



和風旅館が今も営業

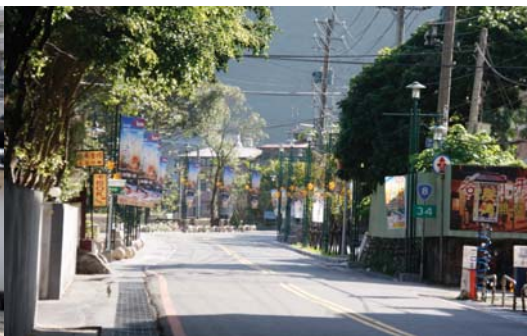


北投文物館茶室





公共露天浴場



礁溪温泉

## ちょっと寄り道

礁溪(ジャオシー)に来たら、「湯圍溝温泉公園」にも行ってみよう。半露天の足湯で、冬の寒さを足元から吹き飛ばしてくれる。園内には、一息つける木造の東屋もある。付近のまた「五峰旗瀑布」は高さ約100メートルの壮大な滝で、遊歩道からは迫力満点の水流が迸る様子を目の当たりにでき、滝が作った水辺はさわやかに澄んだ水をたたえている。温泉と並んで、礁溪を代表するスポットである。

礁溪郷公所/Tel: (03)988-1311

<http://jiaosi.e-land.gov.tw>/交通: 台湾鉄道礁溪駅

## 中部

### 台中「谷関」—高山の秘湯

本島中部で最も有名な温泉郷といえば、中部横断道路沿いの景勝地、谷関温泉だろう。谷関(クグアン)は海拔約800メートルの地にあり、原住民・タイヤルの居住地だった。1907年に発見された温泉は、弱アルカリ性の炭酸水素ナトリウム泉で、大量の硫化物を含み、水は透き通り硫黄臭がない。温度は48度ほどで、飲用可。

明治時代より「生男湯(男児が授かる湯)」として噂が立ち、ひそかに人気を集めたという。特に冬に活気づく温泉街にはいまやホテルやレストランが林立し、露天風呂、温泉SPA、個室風呂もそろって、名物のマズ料理に舌鼓を打つことができる。

## ちょっと寄り道

谷関一帯は緑豊かで、温泉と共に自然も満喫したいという人にお勧め。「捎来歩道」に登れば、谷関の美を一望できる。また「谷関温泉文化館」、「八仙山国家森林遊楽区」、「古霊寺」、「捎来吊橋」も外せない。樹齢千年余りに達する「五葉松神木」、「姻縁猪」など、ちょっと変わった見所もある。「温泉文化館」には温泉文化に関する展示があり、隣の温泉公園にはドクターフィッシュが足の角質を食べてくれる足湯がある。

参山国家風景区管理处/Tel: (04)2331-2678

<http://www.trimt-nsa.gov.tw>

交通: 豊原客運バス(台中発、豊原・東勢経由、谷関行き)で、谷関終点下車

## 南投「東埔」—玉山のお膝元

冬は暖かく夏は涼しい東埔温泉郷は、海拔が約1200メートルあり、玉山国家公園に隣接し、温泉と山の風景が楽しめる。付近は、原住民ブヌンの里である。源泉は地表には現れておらず、汲み出した約55度のお湯を旅館に引き込んでおり、お湯はこれにより、入浴に適した温度まで下がる。

泉質は透明で良質。日本時代には既に温泉浴場が開かれていた。今では洞窟式スパ、ヒノキ風呂、露天風呂があり、原住民料理と梅尽くし料理が名物。急峻な山に囲まれ自然の息吹を感じながら、温泉につかり、原住民文化に触れる。多彩な魅力をたたえる温泉郷である。

## ちょっと寄り道

東埔温泉は地形、環境の関係で、年間の平均気温が22度前後と快適。付近の「八通関古道」、「彩虹瀑布」、「東埔断崖」、「雲龍瀑布」は一見の価値がある。「彩虹瀑布」は温泉街から近く、澄んだ水は滝壺の底が見えるほどで、豊かな奔流に陽光が反射すると七色の虹が現れる。

東埔温泉は南投県信義郷に属し、ここは台湾最大の梅の産地。温泉と共に、冬には雪が舞い散るような満開の梅の花が迎えてくれる。「梅子夢工廠」では昔話を聞き、またブヌンの文化と梅の物語に耳を傾けてみたい。

南投県観光処推广科/Tel: (049)224-3971/<http://travel.nantou.gov.tw>

交通: 南投水里から員林客運バスで「東埔温泉」下車

東埔温泉風景区旅遊促進会

南投県信義郷東埔温泉69-2号/Tel: (049)270-1063



谷関温泉文化館



谷関温泉







## 南部

### 台南「関子嶺」—コーヒー香る泥温泉

関子嶺温泉は、北投、陽明山、四重溪温泉と並び称される台湾四大温泉の一つ。台湾唯一の泥温泉で、台南県白河鎮に位置し、東南側は海拔1241メートルの「大凍山」に接する。かつては「平埔(ヘイホ)族」の集落があったが、1898年に、この地に駐屯していた日本軍の兵士が関子嶺温泉を発見したという。

関子嶺温泉の最大の特徴は、特殊な水質にある。地下岩層の泥とミネラルを含むため灰黒色をしている。温度は約75度で炭酸泉に属し、飲むことはできないが、全身の疲れを癒し、膚に潤いを与えてくれる。関子嶺温泉は皮膚のアレルギー症状、疲労、胃腸の慢性病、リウマチ、美容に効果があるといわれる。

#### ちょっと寄り道

関子嶺温泉は広大な関子嶺風景区内にある。台湾七景の一つに数えられる「水火同源」もここにあり、水と火が同居する不思議な光景が見られる。水と火とは本来は相容れないものだが、ここでは特殊な地形のため、岩壁から噴出す天然ガスが燃焼し続けており、岩肌からは泉も湧き出している。さらに車で東山まで行き、特色あるカフェが軒を連ねる「コーヒー大道」を存分に楽しみ、週末には農産品市場を覗いてみよう。時間が許せば、近くの「坂頭山」へのハイキングがおすすめ。

西拉雅国家風景区管理处/Tel: (06)684-0337  
<http://www.siraya-nsa.gov.tw>

交通: 新營客運バス・嘉義客運バスの関子嶺方面行きに乗車

### 屏東「四重溪」—レトロ風情

四重溪温泉は屏東県車城郷にあり、地質により「沈積岩温泉」と分類される。台湾最南端の温泉郷で、1895年、当時の日本の役人がここに小屋を築き、浴槽を設け、さらに派出所を設置したことに始まる。四重溪温泉の源泉は虱目山麓の石の隙間にあり、豊かな水は山並みを縫って流れ、台湾南部の有名な避暑地。泉水は透き通ったアルカリ性炭酸水素ナトリウム泉で、夏と秋は50度前後、春と冬は約60度と、温度が季節によって変わる。澄み切った無味無臭の水質で飲用にも適し、血行を促進し、筋肉をほぐし、ストレス解消に大きな効果がある。

#### ちょっと寄り道

四重溪の周りにはたくさんの観光スポットがある。ウォータースポーツ、海洋生物好きは、「海生館」に行ってみよう。広さ96.81ヘクタールの「海生館」は、台湾水域、珊瑚王国、世界水域の三つのテーマ展示館がある。中でも珊瑚王国館の長さ84メートルの「海底トンネル」は圧巻。アウトドア派なら「白沙湾」、「貓鼻頭」、「後壁湖」、「船帆石」は外せない。水遊び、スノーケリングにぴったりで、グラスボートで海の生物を覗き、または南湾や佳樂水でサーフィンに興じてもよい。山がお好みなら、南仁山生態保護区、龍坑生態保護区、社頂高位珊瑚礁生態保護区でのハイキングがおすすめ。

屏東県四重溪観光発展協会/Tel: (08)882-3553

交通: 高雄から国光客運バスで車城下車、牡丹方面行きに乗り換え、四重溪下車



日本時代の温泉旅館(四重溪)



白玉瀑布







関子嶺温泉



知本老爺

## 東部

### 台東「知本」— 河床の温泉秘境

温泉の源流が知本溪南岸の山麓と知本溪河床に隠れている知本温泉は、滝、森林、峡谷といった優美な風景に囲まれている。無色無味無臭の湯は、45度から56度。当地の原住民プユマの人たちはこの湯を「神水」と崇めていた。アルカリ性炭酸水素ナトリウム泉であるため、「重曹泉」とも呼ばれ、膚を潤し、角質層を軟化させる効果があり、日本では「美人湯」といわれている。血行を促進し、疲労解消、免疫力増強も期待できる。温泉街では宿泊、入浴、温泉SPAの何れも便利で、食事も原住民風グルメ、山菜料理が楽しめる。また、洛神花、金針花といった特産品を使った養生料理も人気を博している。

#### ちょっと寄り道

知本は台湾で最も規模の大きな温泉郷で、台湾東部の有名な景勝地であり、重要な観光スポットの一つ。知本に来たなら、「知本森林遊楽区」、「観林吊橋」、「白玉瀑布」、「清覚寺」へも足を伸ばしてみよう。また台東市の「国立台湾史前文化博物館」では台湾の自然と生態、有史以前の文化と原住民文化に触れることができる。さらに、「卑南文化園」は卑南文化遺跡が見学できる。「太麻里千禧年記念公園」は日の出が名物。

東部海岸国家風景区管理处/Tel: (089)841-530

<http://www.eastcoast-nsa.gov.tw>

交通：台湾鉄道台東駅下車、鼎東山線客運バスに乗り換え知本へ

### 花蓮「瑞穗」— 四季を通じ魅力

瑞穗温泉は1919年、日本人によって開発された。伝統的な和風木造旅館「滴翠閣」が建てられ、公共浴場も設けられ、当時は最高級の温泉リゾートだった。戦後は訪れる人も絶えたが、2001年、「瑞穂温泉山荘」のオーナーが自宅の裏庭で温泉を掘り当て、瑞穂の温泉ブームが始まった。

湯は約48度で、飲用可。弱アルカリ性の炭酸塩泉と炭酸水素ナトリウム泉で、鉄、バリウムなどミネラルを豊富に含む。これら物質は空気に触れて酸化し、「湯花」、「温泉花」と呼ばれるわずかに鉄サビの臭いがする黄濁色の結晶物が水面に浮かんでいる。初めて訪れる湯治客は、お湯が汚れていると勘違いするが、実はこれこそ皮膚病、関節炎に治療効果を持つものなのだ。

#### ちょっと寄り道

お風呂に牛乳は付き物。温泉の後は、「瑞穂牧場」で新鮮な牛乳と牛乳饅頭が手に入る。「掃叭石柱公園」では三千年前の卑南遺跡を觀賞し、また「北回歸線公園」で景色を眺め、白い陽時計型の標示板と記念写真。さらに、東に向かえば舞鶴台地観光茶園に至る。香り高い舞鶴茶が手ごろな値段で手に入る。冬の間、「秀姑巒溪」のラフティングはお休みだが、溪流の景色と鮮やかな赤色の「長虹橋」が待っていてくれる。

花東縦谷国家風景区管理处/Tel: (03)887-5306

<http://www.erv-nsa.gov.tw>

交通：台湾鉄道瑞穗駅下車、花蓮客運バスで「瑞穂温泉」下車すぐ



花蓮県巨石文化遺跡





# /食/泊/休/閑

## 美麗春天大飯店 「花茶プラン」

台北県



新店溪・碧潭の川端にたつ美麗春天大飯店は、優美な景色に囲まれた観光ビジネスホテル。中国風のシンプルなデザインは外国人客にも好評を得ている。「2010台

北国際花博覧会」に合わせ、当ホテルでは2011年4月25日まで、さまざまな花でロビーに飾り、花博気分を盛り上げる。また、宿泊客に屋外の風景と共に独特な風味の花茶を味わって頂き、桃源郷さながらの雰囲気をご提供する。

美麗春天大飯店  
台北県新店市太平路8号(碧潭風景区)  
Tel: (02)8666-9999  
<http://www.beautifulhotel.com.tw>

## 美麗信花園酒店で花博プラン

台北市



「2010台北国際花博覧会」を盛り上げようと、美麗信花園酒店ではNT\$1,600+10%の「青庭・花恋花享套餐(セットメニュー)」、「招牌經典クラシック盤飾点心九宮格」アフタヌーンティー(お一人NT\$450+10%)、「花舞・九宮格点心ボックス」(特別価格NT\$500)など多様な食事プランと、「花

心、花園、花浪漫花博宿泊プラン」をご用意。花博期間中は、NT\$8,888(定価NT\$11,990)で「デラックスルーム」を提供し、素敵なプレゼントもついてくる。さらに、花博入場券を提示の上「グリーンエコ客室」にご宿泊頂くと、グレードアップの特典がある。

美麗信花園酒店  
台北市市民大道三段83号  
Tel: (02)8772-9900, (02)8772-8800 ext.2311  
<http://www.miramargarden.com.tw>

## 日勝生「加賀屋」12月オープン

台北市

日勝生「加賀屋」は、台湾の日勝生グループと加賀屋が提携し、新北投にオープンする国際温泉ホテル。14階建てで、著名な建築家、山本勝昭氏が設計した7種(和洋、和式標準、特別室)の客室タイプを含む90室を擁する。館内には、レストラン3軒、個室風呂7室、男/女大浴場、足湯、日本風の宴会場が6室、売店、エステサロン・ソシエがある。



12月1日から16日までのソフトオープン期間は、スタンダードルームを一泊NT\$13,200で提供するほか、12月18日の正式開業後は、さらに特別優待プランをご用意。12月18日から来年1月31日まで、気軽に和風の温泉気分を味わって頂けるスタンダードルームのご宿泊をNT\$14,200で提供する。

日勝生加賀屋  
台北市光明路236号  
Tel: (02)2891-1111  
<http://www.kagaya.com.tw>

## 華泰王子大飯店の養生松茸料理

台北市



華泰王子大飯店2階のレストラン、九華楼では、東洋のトリュフと呼ばれる「松茸」を使った「九華養生松茸フェア」を2011年1月15日まで開催中。栄養豊富な松茸は独特の香りを持つ。瘠せて乾燥した松林に育ち、秋に収穫される松茸は、生長が遅く、人工栽培ができないため、日本では貴重品として取り扱われる。今回、新任の伍洪成中華料理行政総シェフは、松茸の特徴に、秋冬に求められる養生のコンセプトを加え、松茸を季節の食材と合わせた七品の「養生松茸料理」と「九華頂級松茸鍋」セットを開発した。最高級松茸のおいしさを十分に堪能頂ける。

華泰大飯店  
台北市林森北路369号  
Tel: (02) 2581-8111 ext.1521, 1522  
<http://www.gloriahotel.com>

## 「牡丹楼」フカヒレ専門店

台北市

牡丹楼は1996年創業のフカヒレ、花膠、ナマコの専門店。林森北路、中山北路付近にあり、特色ある花膠(別名「魚肚」と称する浮き袋)メニューを看板料理とする。



花膠はたんぱく質、コラーゲンを豊富に含み、美容、糖尿病予防、高血圧改善に効果がある。シェフが毎日自ら仕入れる上等の花膠を、すべての栄養がスープに溶け込むまで、時間をかけてじっくり煮込む。味は言うまでもないが、その弾力のある咬み応えで、多くの日本人客が注文する人気の一品。また、日本直輸入のコシが強いラーメンもあり、これには16時間を費やし煮込んだスープを合わせる。「上湯花膠」、「清蒸新鮮活口ブスター」「葱焼ナマコ」もグルメに人気が高い。

牡丹楼  
台北市林森北路260号2F  
Tel: (02)25425566



## 台北の宿なら「康華大飯店」

台北市

10月末に松山—羽田直航便が飛び、続いて11月3日に台北MRT蘆洲線が開通した。康華大飯店は蘆洲線行天宮駅四番出口のすぐそばにあって、松山空港からタクシーでもわずか15分という絶好の立地にある。またわずか1駅か2駅で、淡水線あるいは板南線に乗り換えられ、淡水・士林夜市・信義商圈・西門町といったスポットへのアクセスも一気に便利になった。康華飯店は220室の優雅な客室を擁し、ビジネスフロアも全面改装したばかり。台北の宿なら、安心の価格とサービス、そして交通至便の康華大飯店へ。



台北康華大飯店  
台北市松江路306号  
Tel: [02]2521-5151  
<http://www.golden-china.com.tw>

## 「日月潭大飯店」オープン記念

南投県

今年開業したばかりの日月潭大飯店は、日月潭南半月湖岸に立ち、地の利を生かした利便性と絶景が売りもの。106室を擁し、湖水、雲影、陽光を利用し、リゾート気分いっぱいの独立した宿泊空間を作り上げている。12月末までは毎日3室限定で、平日NT\$3,960+10%(休日NT\$6,620+10%)で「湖景ルーム」か「洋室」にご宿泊頂ける「オープン限定プラン」を提



供している。また、「一泊三食水陸空全包プラン」も企画。平日NT\$8,000+10%(休日NT\$10,000+10%)で、「湖景ルーム」一泊と豪華な朝食/夕食、ティータイム、湖周遊券、ケーブルカーとレンタサイクルのチケットを提供。宿泊券が当たる抽選にも参加できる。

日月潭大飯店  
南投県魚池郷水社村中山路419号  
Tel: [049]285-5151、北部業務部 [02]2516-6501、  
南部業務部 [07]566-8809  
<http://www.smlh.com.tw>

## 漢来花季度假飯店で「温泉+美食」優待プラン

高雄県

風が冷たいこの季節に合わせ、漢来花季度假飯店は、温泉、宿泊、美食の優待プランを企画。12月31日まで、すべての客室タイプをNT\$9,999+10%でご利用頂ける。全食、ウェルカムフルーツ、朝刊サービス付きで、出雲風呂、冷泉プール、自転車等施設の使用、高速鉄道駅からの送迎が無料になる。女性のお客様には、「レディース・アフタヌーンティープラン」をご提案。平日「寛堂」のアフタヌーンティーご利用で、アフタヌーンティーのご利用券をプレゼント。また年末までは、出雲風呂を時間帯にかかわらず20%オフ(原価NT\$1,000)、個室風呂(定価NT\$2,000-NT\$4,000+10%)を平日20%オフ、休日は10%オフでご提供。



漢来花季度假飯店  
高雄県田寮郷南安村崗北路111号  
Tel: [07]6362-288  
<http://www.springhill.com.tw/home.htm>



ホテルロイヤル台北  
[service@royal-taipei.com.tw](mailto:service@royal-taipei.com.tw)



ホテルロイヤル知本  
[service@hotel-royal-chihpen.com.tw](mailto:service@hotel-royal-chihpen.com.tw)



ホテルロイヤル新竹  
[hotel@royal.hsinchu.com.tw](mailto:hotel@royal.hsinchu.com.tw)



ホテルロイヤル礁溪  
[service@hijhotel.com.tw](mailto:service@hijhotel.com.tw)

台北 知本 新竹  
礁溪 ロイヤルイン 台北  
台湾  
パラオ  
モーリシャス

ニカラグア

海外でのビジネスの拠点に、心解き放たれるリゾートでのひととときに。

世界に8つの拠点を持つロイヤル・グループで、安心のホテルライフをお過ごしください。

Royal Hotels & Resorts.  
老爺大酒店

[www.hotel-royal.com.tw](http://www.hotel-royal.com.tw)



ソフィテル インペリアル  
モーリシャス  
[H1144@sofitel.com](mailto:H1144@sofitel.com)



クラウン プラザ ホテル  
マナグア ニカラグア  
[managua@ihg.com](mailto:managua@ihg.com)



パラオ ロイヤル  
リゾート  
[info@palau-royal-resort.com](mailto:info@palau-royal-resort.com)



ロイヤルイン台北  
[reservation@royal-inn-taipei.com.tw](mailto:reservation@royal-inn-taipei.com.tw)





# 12月以降の 文化 プログラム

お勧めプログラムと展示会

## 台北市立美術館

台北市中山北路3段181号  
Tel: (02)2595-7656  
Open: 09:30-17:30 (土曜20:30まで) 月曜休館 (休日順延)  
http://www.tfam.museum  
交通: MRT淡水線「圓山」駅下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門に到着。

## 国立故宫博物院

台北市至善路2段221号  
Tel: (02)2881-2021  
Open: 09:00-17:00 (年中無休)  
http://www.npm.gov.tw  
交通: MRT淡水線「士林」駅よりバス「紅30」、「255」、「304」で「故宮博物院」下車。

## 国立歴史博物館

台北市南海路49号  
Tel: (02)2361-0270  
Open: 10:00-18:00 (月曜休館)  
http://www.nmh.gov.tw  
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、1、2番出口から南海路に向かって徒歩約10分。

## 華山1914創意文化園區

台北市八德路一段1号  
Tel: (02)2358-1914  
Open: 09:00-22:00  
http://www.huashan1914.com  
交通: MRT板南線「忠孝新生」駅1番出口より徒歩約3分、あるいは「善導寺」駅6番出口より徒歩約5分。

11/27-2011/02/20

## 永遠の異郷: ゴーギャン

会場: 台北市立美術館  
チケット: NT\$30



ポール・ゴーギャンはその数奇な一生において、何かに魅了されたかのように家庭と財産を捨てて他国に赴き、新しい西洋絵画の構図を作り出そうとした。彼の画作は強烈な色彩が施され、時代を超越した美学的構図は無限の詩情と静かな憂いに溢れている。この度、欧米や日本など10以上の美術館、基金、コレクターからゴーギャンの油絵、版画、銅・木版画など50点以上の収蔵品を借用して展示して、彼の様々な芸術風格の変化と発展を披露すると同時に、ゴーギャンから啓蒙と影響を受けたブルターニュ地区のポン・タヴェン派とナビ派の画家16名による作品約28点も展示して、ゴーギャンとこれらの画派の後世への影響と貢献についても紹介する。

10/15-2011/02/07

## 大英博物館 コレクション: 古代 ギリシャ「人体の美」

会場: 国立故宮博物院  
チケット: NT\$250

展示

10/29-2011/01/09

## 盛世皇朝秘宝: 法門寺地宮と大唐文物特別展

会場: 国立歴史博物館  
チケット: NT\$250

11/19-2011/01/02

## 中国近現代名水墨 画家特別展

会場: 国立歴史博物館2階201、203展示場  
チケット: NT\$30

11/14-2011/02/28

## 气象万千ArtSupply

会場: 万華406広場  
チケット: 無料

2010/11/20-2011/01/03

## 美的二次方—鄭麗雲、 宋曉明油絵展

会場: 華山1914創意文化園區中2館

12/29

## 99愛とロマン マイケル・ボルトン (Michael Bolton) アジア巡回コンサート

会場: 台北アリーナ  
チケット: NT\$400-6000

音楽



ファン待望のラブソングの王子様マイケル・ボルトンコンサートが12月29日に再度台湾で開催される。この

度彼は、世界売上5200万枚を誇るヒット曲だけでなく、ジャズやオペラを組み合わせてソフトながらも芯のあるハスキーボイスで歌い上げ、会場のファンを魅了する。2度のグラミー賞受賞経験があるほか、最優秀ポップソング賞、ベスト男性アーティスト賞なども獲得した彼は、言わば西洋ポップス界のカリスマである。「99愛とロマン」をテーマとするこのコンサートで、ロマンチックな歌声を聞きながら、2010年最後の週末を楽しんでほしい。

12/24-12/25

## 2010クリスマス コンサート「海上情縁」 Anything Goes

会場: 国家音楽庁  
チケット: NT\$500-2500

12/25

## フランスのバイオリニ ストブリエ独奏会

会場: 高雄市文化中心至徳堂  
チケット: NT\$300-1200

2011/01/02-01/08

## 朱宗慶打楽器団 25周年記念コンサート

会場: 台北国家音楽庁、台中中興堂、高雄市文化中心至徳堂  
チケット: NT\$400-1000



#### 万華406広場

台北市万華区中華路一段176-243号  
交通: MRT板南線西門駅1番出口より、中華路一段沿いに長沙街二段まで、徒歩約5分。

#### 台北アリーナ

台北市松山区南京東路4段2号  
Tel: (02)2181-2345  
http://www.taipeiarena.com.tw  
交通: MRT文湖線「南京東路」駅下車、徒歩約7分。

#### 南港展覽館

台北市經貿二路1号  
Tel: (02)2725-5200  
http://www.twtcnangang.com.tw

#### 国家戲劇院 & 国家音楽庁

台北市中山南路21-1号  
Tel: (02)3393-9888  
http://www.ntch.edu.tw  
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅5番出口からすぐ。

#### 国父紀念館

台北市仁愛路4段505号  
Tel: (02)2758-8008  
http://www.yatsen.gov.tw  
交通: MRT板南線「国父紀念館」駅下車すぐ。

#### 台中中興堂

台中市北区精武路291-3号  
Tel: (04)2223-2225  
交通: 台湾鉄道「台中」駅よりバス「88」で「台中図書館」下車。

#### 高雄市文化中心

高雄市五福一路67号  
Tel: (07)222-5136  
Open: 09:00-17:00 (月曜休館)  
http://www.khcc.gov.tw  
交通: 高雄MRT橘線O7「文化中心」駅3番出口から和平一路沿いに南へ、五福一路を渡る。

2011/01/20-03/06

### シルク・ドゥ・ソレイユ《バレカイ VAREKAI》

会場: 台北市南港展覽館横の駐車場  
チケット: NT\$1900-7000

全世界で560万公演以上、12カ国52都市を巡回したバレカイは、孤独な若者が天界から、人工の翼に乗って奇妙な生き物達が住む魔法の森の奥に舞い降り、ルールや常識にとらわれずに冒険を繰り広げるといふ物語。彼は時間を超越し、単純で無限の可能性を秘める土地で、魔法を使いながら、命というものを見直し、奇跡、この世と精神の神秘を発見する。「バレカイ」は、文化を集めて創意を発揮させ、演劇とショーを結合した素晴らしい創作で、オリジナルミュージック、時間を感じさせない場面、生き生きとした振り付けで世界の観衆を魅了している。



戯劇

12/17-12/19

### イギリス コンプリシテ《春琴》

会場: 国家戲劇院  
チケット: NT\$400-2500

12/31-2011/01/02

### 国光劇団《喜劇京典 - 歡樂100%》

演出会場: 国家戲劇院  
チケット: NT\$400-1500

2011/01/01-01/09

### 白先勇名作小説 《遊園驚夢》

会場: 台北国父紀念館  
チケット: NT\$800-4200

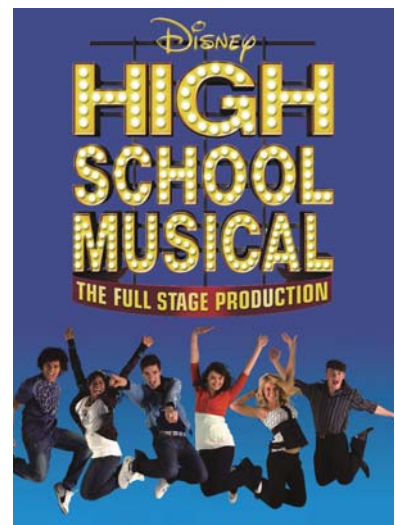
舞踊

2011/11/4-1/23

### 《ハイスクール・ミュージカル》

会場: 台北国父紀念館大講堂  
チケット: NT\$1200-4200

同名の映画を舞台化した、キャンパスで夢を追い求める若者達の物語。主人公はイケメンで、スポーツ万能のバスケット部部长トロイと可愛くて恥ずかしがりやの転校生ガブリエラ。デュエットをきっかけに心を通い合わせた二人は、歌への情熱を胸に、一緒に校内ミュージカルのオーディションに応募することにした。二人はクラスメートや先輩達の度重なる妨害にもめげず、ミュ-



ジカルに出演することだけを夢見て、様々なプレッシャーに真っ向から立ち向かい、やっとの思いで会場にたどり着き、オーディションで余すところなく実力を発揮して、見事歌への思いを実現してくれる。

12/18-12/19

### Vu.Shon 幽-玄-舞-動

会場: 華山1914中三館ホール  
チケット: NT\$400-1000

12/26

### 華麗なる名作 舞踊詩人石井漠

会場: 高雄市立文化中心至徳堂  
チケット: NT\$150-1000



# 2010/10 出入国人数統計

訪華旅客総数：485,959人(+31.98)%

外国人旅客数：283,340人(+16.55)%

(うち日本人旅客数)：90,782人(+3.89)%

華僑旅客数：202,619人(+61.96)%

出国者人数：795,114人(+7.11)%

2010-2009年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2010年(単位：人)	2009年(単位：人)	比較増減(%)
1	731,609	674,519	8.46
2	837,946	618,982	35.37
3	717,854	620,797	15.63
4	743,940	695,011	7.04
5	767,294	635,635	20.71
6	806,972	591,187	36.5
7	987,584	794,198	24.35
8	883,581	817,785	8.05
9	782,978	625,834	25.11
10	795,114	742,345	7.11
小計	8,054,872	6,816,293	18.17
11		661,050	
12		665,603	
合計		8,142,946	

表一、2010-2009年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2010年(単位：人)				2009年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	345,981	118,542	227,439	11,161	276,896	86,699	190,197	8,932	24.95	36.73	19.58
2	387,143	164,284	222,859	13,827	303,302	82,105	221,197	10,832	27.64	100.09	0.75
3	516,512	204,262	312,250	16,661	395,201	140,277	254,924	12,748	30.70	45.61	22.49
4	506,400	243,515	262,885	16,880	448,486	212,456	236,030	14,949	12.91	14.62	11.38
5	505,856	240,151	265,705	16,318	366,375	168,757	197,618	11,819	38.07	42.31	34.45
6	470,447	205,991	264,456	15,681	321,383	113,652	207,731	10,713	46.38	81.25	27.31
7	427,763	193,264	234,499	13,799	346,718	130,579	216,139	11,184	23.37	48.01	8.49
8	442,235	190,674	251,561	14,266	367,491	146,155	221,336	11,855	20.34	30.46	13.66
9	419,389	157,993	261,396	13,529	340,645	104,963	235,682	10,989	23.12	50.52	10.91
10	485,959	202,619	283,340	15,676	368,212	125,103	243,109	11,878	31.98	61.96	16.55
小計	4,507,685	1,921,295	2,586,390	14,828	3,534,709	1,310,746	2,223,963	11,627	27.53	46.58	16.30
11					410,489	157,991	252,498	13,683			
12					449,806	156,185	293,621	14,509			
合計					4,395,004	1,624,922	2,770,082	12,041			

表二、2010-2009年日本旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	2010年 比較			2009年		
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	86,875	2,802	22.81	70,742	2,282	
2	75,188	2,685	-24.61	99,734	3,562	
3	112,992	3,645	6.49	106,109	3,423	
4	80,443	2,681	0.66	79,915	2,664	
5	86,866	2,802	24.63	69,698	2,248	
6	83,484	2,783	34.34	62,143	2,071	
7	78,850	2,544	7.81	73,140	2,359	
8	92,367	2,979	13.32	81,512	2,629	
9	93,183	3,006	-7.37	100,594	3,353	
10	95,172	3,070	8.17	87,981	2,838	
小計	885,420	2,913	6.48	831,568	2,735	
11				85,339	2,845	
12				90,711	2,926	
合計				1,007,618	2,761	

表三、2010-2009年日本旅客観光目的別人数表(居住地)

月別	2010年 比較			2009年		
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	56,587	1,825	28.34	44,090	1,422	
2	46,438	1,659	-33.61	69,950	2,498	
3	76,518	2,468	3.85	73,682	2,377	
4	48,300	1,610	-7.67	52,313	1,744	
5	55,305	1,784	14.56	48,275	1,557	
6	50,558	1,183	42.48	35,485	1,183	
7	46,249	1,492	3.63	44,630	1,440	
8	57,450	1,853	10.77	51,866	1,673	
9	58,608	1,954	-16.29	70,013	2,334	
10	60,672	1,957	3.45	58,647	1,892	
小計	556,685	1,831	1.41	548,951	1,806	
11				54,025	1,801	
12				59,668	1,925	
合計				662,644	1,815	

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所) 台湾交通部観光局。



## 2010年1-9月観光ホテル統計

### 景気回復 客室稼働率+5.71%

景気回復の中、2010年度、台湾ホテル業界は好成績をあげている。交通部観光局の統計によると、今年度前三季の観光ホテル客室稼働率は昨年同期に比べプラス5.71%、客層が海外、国内を問わずいずれも大幅に成長している。

観光局の資料によると、今年度前三季の観光ホテルの平均客室稼働率は66.61%で、昨年同期比+5.71%、国際観光ホテルおよび一般観光ホテル平均客室稼働率は67.45%および62.59%で、昨年同期比+5.32%および+7.96%。そのうち、桃園・新竹・苗栗地区の成長が16.27%と最多、次いで台中地区の増加は9.95%。

観光局によると、今年は客層が海外あるいは国内を問わず観光ホテルはいずれも成長している。主たる原因は観光宣伝が効果を発揮し、來台観光客が着実に増加していること、また国内の景気が回復していること、台湾人の旅行意欲がますます高まっていることがあげられる。

### 晶華酒店営業収入第一位

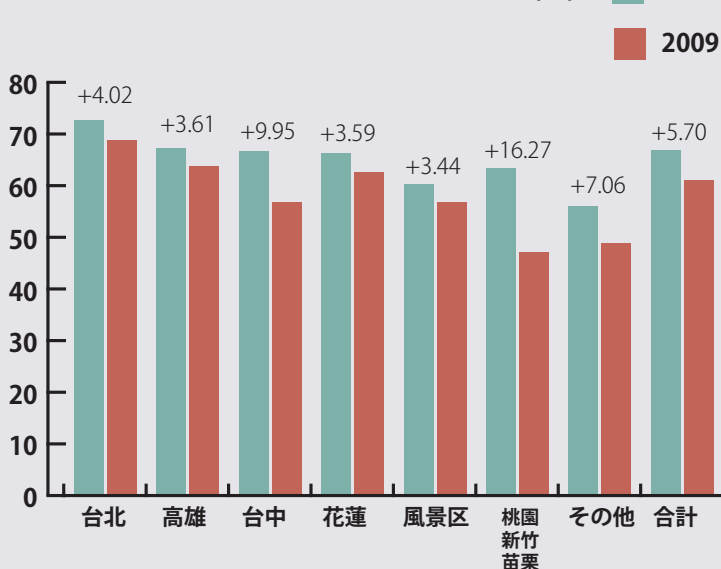
観光局は前三季の観光ホテル総営業収入ベストテンを発表した。それによると、晶華酒店の前三季総営業収入は21億円で、北部地区のみならず、台湾全土で営業収入第一位となった。ついで、台北君悦大飯店の19億元、台北寒舍喜來登大飯店の18億元が追っている。

客室稼働率をみると、北部では台北花園大酒店が90.29%、台中地区では通豪大飯店が80.14%、高雄地区では高雄福華大飯店が80.2%、花蓮地区では美崙大飯店が73.99%でそれぞれ第一位に。

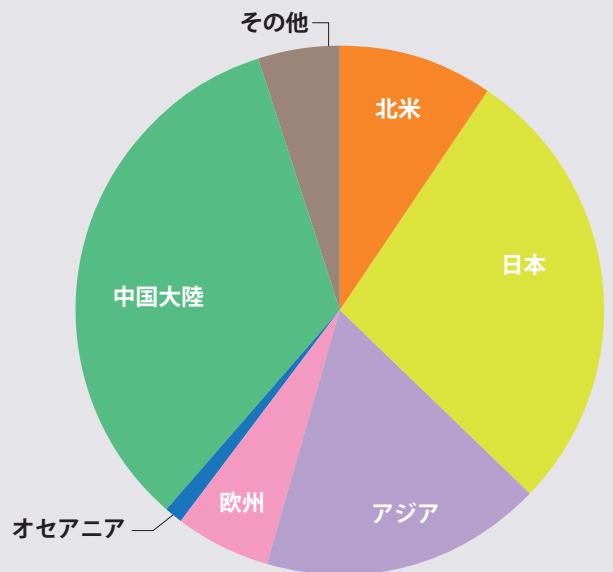
観光ホテルにこの1月から9月に宿泊した台湾人客は2,835,988人で、昨年同期比+214,076人。国外観光客の宿泊者は昨年同期比+742,565人。中でも中国大陸からの観光客は429,844人と最多を占め、次いでアジア州(日本除外)の観光客が100,430人増えている。

台湾地区観光ホテル総平均室料は3,070円で、昨年同期より28円、0.92%高くなった。その他の地区の増加は242円が最多で、成長率は9.71%。

2010.1-2010.9台湾観光ホテル客室稼働率(%)



各国/地域別宿泊者比例図



(出所) 台湾交通部観光局



# 2010-2011

台湾各地の行事予定



台湾の国定休日一覧

2011年	
01/01(土)	新年
02/02(水)-02/07(月)	春節(旧正月)
02/28(月)	平和記念日
04/04(月)	こどもの日
04/05(火)	清明節
05/01(日)	メーデー
06/16(月)	端午節
09/12(月)	中秋節
10/10(月)	国慶日

## 12/December

### 2010新竹県山海湖観光季

会場：新竹県竹北・新豊・北埔・峨眉・尖石・五峰  
Tel: (03)5518-101  
http://www.techlife.com.tw/hsinchu2010

開催中-12.28

### 2010九族秋鞦祈福祭



会場：南投県魚池郷九族文化村  
(大林村金天巷45号)  
Tel: (049)289-5361  
http://www.nine.com.tw

開催中-12.31

### 2010南投花卉カーニバル

会場：南投県埔里鎮・国姓郷・信義郷  
魚池郷・竹山鎮  
Tel: (049)224-3971

開催中-12.31

### 馬祖伝奇100年シリーズ活動

会場：連江県馬祖列島  
Tel: (0836)25-630、(02)2502-9393  
http://www.matsu-nsa.gov.tw

開催中-12.31

### 2010台湾温泉美食カーニバル

会場：全台  
Tel: (04)2331-2688 ext.100  
http://taiwan.net.tw

開催中-2011.02.12

### 台南県バードウォッチング季

会場：台南県七股潟湖・北門潟湖  
Tel: (06)7861-000 ext.240  
http://www.swcoast-nsa.gov.tw

開催中-2011.02.28

### 2010台北国際花卉博覧会

会場：台北市新生公園・圓山公園・美術公園・大佳河  
浜公園  
Tel: (02)2720-8889  
http://www.2010taipeiexpo.tw

開催中-2011.04.25

### 2010富邦台北マラソン

会場：台北市役所広場  
Tel: (02)2585-5659  
http://www.sportsnet.org.tw

12.19

### 嘉義市国際吹奏楽祭

会場：嘉義市文化センター・中正公園  
Tel: (05)225-4321  
http://www.chiayicity2010.com.tw

12.24-2011.01.02

### 台北カウントダウンパーティー

会場：台北市役所広場  
Tel: (02)2720-8889 ext.2046  
http://www.taipeitriavel.net

12.31-2011.01.01

### 阿里山2010歳末音楽会

会場：阿里山森林遊楽区  
Tel: (05)259-3900 ext.405  
http://www.ali-nsa.gov.tw

12.31-2011.01.02

### 第七回漢字文化節

会場：台北市中正記念堂・孔子廟  
Tel: (02)2598-7445  
http://chinese-character-festival.org.tw

12.20-2011.01.30



### 2011日月潭年越し花火節

会場：南投県魚池郷日月潭  
Tel: (04)9285-5668 ext.360

12月末-2011.01

## 01/January

### 民国百年元旦總統府国旗掲揚

会場：總統府前の広場と周辺街道(台北市重慶南路一段122号)  
Tel: (02)2332-8558

2011.01.01

### 2011年元旦国旗掲揚

会場：宜蘭市役所前広場  
(宜蘭市中山路二段432号)  
Tel: (03)959-1105 ext.34

2011.01.01

### 建国百年のご来迎を迎えるイベント

会場：三仙台・大麻里・綠島・蘭嶼  
Tel: (089)350-382  
http://www.taitung.gov.tw

2011.01.01

### 台北歳末大売出し

会場：迪化街・永楽市場・華陰街・台北駅裏・寧夏夜市・台北地下街  
Tel: (02)2720-8889 ext.6478  
http://www.taipeitriavel.net

2011.01月-02月



## 02/February

### 第19回台北国際ブックフェア

会場：台北世界貿易センター  
Tel: (02)2767-1268  
http://www.tibe.org.tw

2011.02.09-02.14

### 2011年台東元宵民俗カーニバル

会場：台東市役所  
Tel: (089)325-301 ext.101  
http://www.taitungcity.gov.tw

2011.02.16-02.20

### 2011平溪天燈祭り

会場：台北県平溪郷  
Tel: (02)2495-1510  
http://www.pingsi.tpc.gov.tw

2011.02.17

### 2011台湾ランタンフェスティバル

会場：苗栗竹南頭份運動公園  
Tel: (037)352961

2011.02.17-02.28

### 台北ランタンカーニバル

会場：台北市役所周辺、国父紀念館  
Tel: (02)2720-8889 ext. 8384

2011.02.17-02.28



# 観光ホテルリスト

**台北圓山大飯店**  
タイペイグランドホテル



部屋数：487 (スイート：57)  
 室料：シングル/ダブル NTS 5,700-11,000  
 スイート NTS 15,000-28,000  
 (10%サービス料が加算されます)  
 総経理：蔣祖雄  
 言語：日本語、英語、スペイン語、フランス語  
 レストラン：西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、  
 コーヒーショップ  
 設備・施設：新築なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール、399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサポートのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、オリンピックサイズスイミングプール、テニスコート、ピッチャード場

台北市中山区中山北路四段1号  
 Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885  
 http://www.grand-hotel.org

**台北晶華酒店**  
グランド フォルモサリージェント タイペイ



部屋数：538  
 室料：スーパーリアルーム NTS 12,000  
 デラックスルーム NTS 13,000  
 ジュニアスイート NTS 20,500  
 コーナースイート NTS 30,500  
 レジデンス NTS 17,000  
 エリートスイート NTS 24,500  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：四川+広東料理、日本料理、ステーキハウス、鉄板焼き、ラウンジ、バイキング、  
 コーヒーショップ  
 設備・施設：ビジネスセンター、ジム、サウナ、  
 屋外温泉プール、スパ、会議宴会ルーム、  
 駐車場、ランドリー、24時間ルームサービス、  
 インターネット、空港送迎専用車



台北市中山区中山北路二段41号  
 Tel:886-2-2523-8000 Fax:886-2-2523-2828  
 http://www.grandformosa.com.tw

**ウェスティン六福皇宮**  
ザ・ウェスティン台北



部屋数：228 (38スイート)  
 室料：  
 デラックス NTS 12,500  
 ウェスティン・ゲスト・オフィス NTS 14,700  
 グランドデラックススイート NTS 20,000  
 スターデラックススイート NTS 28,000  
 ダイナスイート NTS 33,000  
 パレス・スイート NTS 52,000  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：八つのレストランとバーにおいて中華、  
 欧風、和風料理とドリンクを提供。  
 「留園」では上海料理、「頤園」では北京料理、「  
 丹耶滬」ではイタリアン、「東西樓」ではバイキング、「  
 祇園」では日本料理、「邱吉爾爵士雪茄館」では各種  
 ドリンクとライブが楽しめる  
 設備・施設：24時間ルームサービス、  
 ビジネスセンター、エグゼクティブフロアゲストクラブ、  
 Westin Workout Gym健身中心 (スポーツジム)、  
 SPA、プール、シアターなど

台北市中山区南京东路三段133号  
 Tel:886-2-8770-6565  
 E-mail:service.express@westin.com.tw  
 http://www.westin.com.tw

**美麗春天大飯店**  
ビューティフル ホテル



部屋数：101  
 室料：  
 スーパーリアルーム NTS 5,200  
 マウンテンビュー NTS 5,800  
 レイクビュー  
 デラックス NTS 6,600  
 マウンテンビュー NTS 7,200  
 レイクビュー  
 デラックス NTS 8,800  
 ファミリー  
 スイート NTS 12,000  
 ビューティフルスイート  
 言語：日本語、英語、中国語、韓国語  
 レストラン：無国籍料理、中華料理、西洋料理  
 設備・施設：宴会場、会議場、  
 ビジネスセンター、屋外駐車場、  
 シンプルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高め、  
 心安らかなひとときをお約束します。  
 健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます。  
 ビジネスにミーティングに、  
 レジャーに宴会にどうぞご利用ください。  
 MRT新店駅終点から5分、  
 信義、南港の貿易センターから20分、  
 桃園国際空港までも40分と交通至便です。

台北県新店市太平路8号  
 Tel:886-2-8666-9999 Fax:886-2-2212-9515  
 E-mail:sales@beautifulhotel.com.tw  
 http://www.beautifulhotel.com.tw

**美麗信花園酒店**  
ミラマー ガーデン 台北



部屋数：203  
 室料：デラックス NTS 7,000  
 ビジネス ルーム NTS 8,000  
 エグゼクティブ デラックス ルーム NTS 9,000  
 ボススイート NTS 13,000  
 プレミアスイート NTS 18,000  
 言語：日本語、英語、広東語  
 ジェネラルマネージャー朱崇鳳(Linda Chu)  
 レストラン：  
 レインフォレストカフェ朝食バイキング、  
 ガーデンテラス-欧風料理、ラウンジ  
 81バー/スナック  
 設備・施設：  
 ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、  
 多目的会議室、ブロードバンドアクセス、  
 32インチLCD TV、  
 ガーデンレストラン、  
 バー、フィットネスクラブ、  
 屋外プール、サウナ、SPA、  
 花園、駐車場

台北市中山区市民大道三段83号  
 Tel:886-2-8772-8800 Fax:886-2-8772-1010  
 E-mail:info@miramargarden.com.tw  
 http://www.miramargarden.com.tw

**台北花園大酒店**  
台北ガーデンホテル



部屋数：241  
 室料：スーパーリア NTS 7,000  
 プレミア NTS 8,000  
 デラックス NTS 9,000  
 ジュニア NTS 10,000  
 花園スイート NTS 16,000  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：  
 六国ベーカーリー、  
 六国餐厅、  
 六国バー、  
 六国デリ、  
 花園日本料理、  
 宴会場  
 設備・施設：  
 ヘルシーセンター、  
 ビジネスセンター、  
 32インチ液晶テレビ、  
 有料ブロードバンド、  
 衛星番組、  
 乾湿分離豪華浴室、  
 TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号  
 Tel:886-2-2314-6611 Fax:886-2-2314-5511  
 E-mail:fo@taipeigarden.com.tw  
 http://www.taipeigarden.com.tw

**台北凱撒大飯店**  
シーザーク ホテル タイペイ



部屋数：406  
 室料：スーパーリアルーム NTS 8,200  
 デラックスルーム NTS 9,000  
 ダブルダブル ルーム NTS 12,000  
 デラックスルーム NTS 13,000  
 エグゼクティブスイート NTS 15,000  
 デラックスファミリールーム NTS 18,000  
 シーザースイート NTS 50,000  
 エクストラベッド NTS 1,000  
 (以上10%サービス料加算)  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：  
 チェッカーズ、  
 タイナステイ、  
 シーザーモールの  
 設備・施設：  
 宴会場、  
 ビジネスセンター、  
 ヘルシーセンター、  
 シーザーバー、  
 屋上ガーデン、  
 セーフティボックス、  
 バイキングサービス、  
 ランドリーサービス、  
 ルームサービス、  
 インターネットサービス



台北市中正区忠孝西路一段38号  
 Tel:886-2-2311-5151 Fax:886-2-2331-9944  
 E-mail:info\_tpe@caesarpark.com.tw  
 http://taipei.caesarpark.com.tw

**康華大飯店**  
ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数：215  
 室料：シングル NTS 4,000-4,500  
 ツイン NTS 4,500-5,000  
 スイート NTS 10,000-15,000  
 言語：日本語、英語、中国語、  
 鳳凰庁(西洋料理)、  
 香榭庁(欧風料理)バイキング  
 レストラン：  
 金鑾庁(台湾料理、  
 広東ヤム茶)、  
 鳳凰庁(西洋料理)、  
 香榭庁(欧風料理)バイキング  
 設備・施設：  
 部屋で無料インターネットサービス、  
 会議室、  
 宴会場、  
 駐車場、  
 ギフトショップ、  
 ビジネスセンター、  
 国際直通電話、  
 マッサージ、  
 ルームサービス、  
 金庫(フロントに)、  
 空港送迎、  
 外貨両替、  
 観光ツアーとゴルフツアーサービス、  
 ゴルフ練習場、  
 衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号  
 Tel:886-2-2521-5151 Fax:886-2-2531-2914  
 E-mail:service@mail.golden-china.com.tw  
 http://www.golden-china.com.tw



# 観光ホテルリスト

### 台北国賓大飯店

台湾の名門ホテル



部屋数：426

室料：シングル	NT\$ 6,500
ツイン	NT\$ 7,400
ダブル	NT\$ 7,400~8,500
スイート	NT\$ 16,000~68,000
エキストラベッド	NT\$ 1,000
幼児用ベッド	NT\$ 500

言語：日本語、英語、中国語  
レストラン：川菜庁(四川料理)、粵菜庁(広東料理)、レストラン「明園」、Aqua Lounge、A Cutステーキハウス、コーヒESHOP「アミ」、Le Bouquet

設備・施設：ビジネスセンター、クラブハウス、屋外プール、ロビー、フィットネスクラブ、理容室、ビューティーサロン & スパ



台北市中山区中山北路二段63号  
Tel:886-2-2551-1111 Fax:886-2-2561-7883  
E-mail:service@mstp.ambhotel.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

### 新竹国賓大飯店

最高級のビジネスホテル



部屋数：257

室料：デラックス	NT\$ 7,800
エグゼクティブキング	NT\$ 8,800
ジュニアスイート	NT\$ 12,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 15,000
アンバサダースイート	NT\$ 24,000
プレジデンシャルスイート	NT\$ 70,000

言語：日本語、英語、中国語  
レストラン：玖楼、Prego、Promenade、Mezzanine、Le Bar

設備・施設：フィットネスセンター、室内温水プール、サウナ & SPA、ビジネスセンター、新光三越デパート、ルームサービス、会議室、セーフティボックス、駐車場(515台収容)



新竹市中華路二段188号  
Tel:886-3-515-1111 Fax:886-3-515-1112  
E-mail:sales@ambassador-hsinchu.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

### 高雄国賓大飯店

都会型リゾートホテル



部屋数：453

室料：シングル	NT\$ 5,000~7,000
ツイン	NT\$ 6,000~8,500
スイート	NT\$ 12,000~66,000
エキストラベッド	NT\$ 700

言語：日本語、英語、中国語  
レストラン：アロハガーデン、カントンコート、シーチュアンコート、ルイラウンジ、スカイラウンジ、レ・パジャット

設備・施設：屋外スイミングプール、フィットネスセンターサウナ、スチームバス



高雄市前金区民生二路202号  
Tel:886-7-211-5211 Fax:886-7-281-1115  
E-mail:resv2@mskh.ambhotel.com.tw  
http://www.ambassadorhotel.com.tw

### 台北福華大飯店

ハーワードプラザホテル 台北



部屋数：606

室料：シングル	NT\$ 9,000~10,500
ツイン	NT\$ 9,000~10,300
スイート	NT\$ 11,000~45,000

言語：日本語、英語、中国語  
レストラン：台湾料理、日本料理、江浙、広東、ビュッフェ、フランス料理、英国式バー、カフェ

設備・施設：中西レストラン9軒、屋外プール、ビジネスセンター、アスレチックセンター & サウナ、700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段160号  
Tel:886-2-2700-2323 Fax:886-2-2700-0729  
E-mail:howard@howard-hotels.com.tw  
http://www.howard-hotels.com.tw

### 台北天成大飯店

コスモスホテル



部屋数：226

室料：スーパーリア シングル	NT\$ 3,200~3,500
スーパーリア ツイン	NT\$ 4,000
デラックスシングル	NT\$ 4,000~5,000
デラックストリプル	NT\$ 4,500
デラックスツイン	NT\$ 4,800~5,000
ファミリートリプル	NT\$ 4,300
デラックススイート	NT\$ 7,000~10,000

言語：日本語、英語、中国語、広東語  
レストラン：江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒESHOP、アイスクリームショップ

設備・施設：会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンションセンター、駐車場



台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)  
Tel:886-2-2361-7856 Fax:886-2-2311-8921  
予約Tel:886-2-2311-8901  
予約Fax:886-2-2311-8902  
E-mail:cosmos@cosmos-hotel.com.tw  
http://www.cosmos-hotel.com.tw

### 華泰王子大飯店

グロリアプリンスホテル・台北



部屋数：220

室料：デラックス	NT\$ 7,800~8,500
シングル/ダブル	NT\$ 9,500~20,000
スイート	NT\$ 9,500~20,000

言語：日本語、英語、中国語  
レストラン：ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華楼(中華料理)

設備・施設：コーヒESHOP、ヘルスセンター、ビジネスセンター、会議、宴会場、クリーニングサービス、ノースモーキングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号  
Tel:886-2-2581-8111  
Fax:886-2-2581-5811, 2568-2924  
http://www.gloriahotel.com

### 王朝大酒店

サンワールドダイナスティホテル



部屋数：738

室料：スーパーリア	NT\$ 7,200
デラックス	NT\$ 7,700
パリアフリールーム	NT\$ 8,200
スーパーリアトリプル	NT\$ 8,500
プレミア	NT\$ 8,700
ジュニアスイート	NT\$ 9,200
デラックススイート	NT\$ 11,500
エグゼクティブスイート	NT\$ 17,500
エグゼクティブ・クラブ デラックス	NT\$ 9,000
エグゼクティブ・クラブ プレミア	NT\$ 9,500
クラブ・デラックススイート	NT\$ 15,000
クラブ・エグゼクティブ・スイート	NT\$ 21,000

言語：日本語、英語、中国語  
レストラン：中華/欧風/バイキング(中庭カフェテリア)、上海料理(玉蘭軒)、香港料理(広東楼)

設備・施設：ビジネスセンター、会議室、宴会場、ジム、屋外温水プール、サウナ、空港送迎、ブロードバンド、駐車場

台北市松山区敦化北路100号  
Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288  
E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw  
http://www.sunworlddynasty.com

### 長榮桂冠酒店(基隆)

エバーグリーンローレルホテル(基隆)



部屋数：140

室料：ハーバービュー・ツイン	NT\$ 6,600
ハーバービュー・デラックストリプル	NT\$ 7,000
ローレルトリプル	NT\$ 7,800
デラックスツイン	NT\$ 8,600
デラックススイート	NT\$ 13,000

言語：日本語、英語、中国語、台湾語  
設備・施設：ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース、セキュリティボックスの貸出、多国語に堪能なスタッフ、台湾鉄道基隆駅送迎サービス、レンタカー及び空港送迎サービス、モーニングコール、クリーニング、アイロンサービス、観光旅行情報サービス、屋内駐車場

基隆市中正路62-1号  
Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642  
E-mail: elhkg@evergreen-hotels.com  
http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung



# 観光ホテルリスト

## 八仙海岸詩泊温泉 フォルモサ ファン海岸



部屋数: 50  
 室料: 和洋スタイル NTS 10,800  
 西洋スタイル NTS 8,800  
 南洋スタイル NTS 5,800  
 団体部屋 NTS 16,800

総支配人: 陳慧穎  
 言語: 日本語、英語、中国語  
 設備・施設: 中華料理、多国料理、宴会場、カラオケ、駐車場、会議室、障害者施設、フィットネスセンター、娯楽室、休憩室、間接室、ビジネスセンター、温泉、SPA、サウナ、おみやげ店、バー、キッズコーナー、生態世界、キャンプ場、BBO設備、露天風呂、エアコンシステム、液晶テレビ、冷蔵庫、電気ポット、ドライヤー、セーフティボックス、インターネット



台北県八里鄉下厝村下厝子1-6号  
 Tel: 886-2-2610-5218, 886-2-2610-5200ext.8901  
 Fax: 886-2-2610-1885, 886-2-2610-5222  
 E-mail: basian@ms14.hinet.net  
 http://www.formosafuncoast.com.tw

## 台北神旺大飯店 サンワンホテル台北



部屋数: 268  
 室料: スーパリアルーム NTS 6,000  
 デラックス ルーム NTS 7,000  
 デラックス スイート NTS 8,000  
 エグゼクティブ NTS 8,800  
 サンワン スイート NTS 16,800

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 伯品廬(ピュウフェとフランス料理)、湖品集(潮州料理と飲茶)、滬江(和食創作料理)、普諾(麵包坊(ベーカリー)、蘇州バー)

設備・施設: 台北で最適なロケーションMRT忠孝敦化駅に位置し、ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、500名様までの宴会場、駐車場、全室インターネット接続無料、セーフティボックス、様々な価値の世界芸術品のコレクション



台北市大安区忠孝東路四段172号  
 Tel: 886-2-2772-2121 Fax: 886-2-2721-0302  
 E-mail: reservation@sanwant.com  
 http://www.sanwant.com

## 慶泰大飯店 ガラ ホテル



部屋数: 160  
 室料: シングル NTS 3,800  
 デラックスシングル NTS 4,000  
 デラックスツイン NTS 4,200  
 スイート NTS 5,600

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 中華料理(金福坊西餐廳)  
 西洋料理(金福坊西餐廳)

設備・施設: ビジネスセンター、会議室、空港送迎車、駐車場、ドライクリーニングサービス、インターネット無料使用、LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放送チャンネル、DVDプレーヤー、貴重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライヤー、部屋に独立したシャワールーム

台北市中山区松江路186号  
 Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831  
 ご予約専用: 886-2-2541-6888  
 E-mail: galah1@ms18.hinet.net  
 http://www.galahotel.com.tw

## 台北馥華商旅 フォワードホテルタイペイ



部屋数: 90  
 室料: スタンダードルーム NTS 4,700  
 ビジネスルーム NTS 5,000  
 コーナルルーム NTS 5,000  
 フォワードスイート NTS 5,000

言語: 日本語、英語、中国語  
 レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒーショップ、アイスクリームショップ

設備・施設: 朝食、日本語、中国語、英語新聞、無線LANインターネット、モーニングコール、会議室レンタル、セルフ式ランドリー設備、スポーツジム、外貨両替、FAX及び郵便サービス、航空券購入代行、大型液晶テレビ(衛星チャンネル有)、レストラン及び送迎予約



台北市中山区一江街3号  
 Tel: 886-2-2511-8896 Fax: 886-2-2511-8897  
 E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw  
 http://www.fhwotel.tw

## 長榮桂冠酒店(台北) エバグリーンローレルホテル(台北)



部屋数: 95  
 室料: スーパリアルーム NTS 8,500  
 デラックスルーム NTS 10,500  
 スーパリアスイート NTS 11,500  
 デラックススイート NTS 15,000  
 ローレルスイート NTS 16,000

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス、びたわー式駐車場(80台収容)、ビジネスセンター: ファックス、書状のタイピング、国内及び国外のエキスプレス便、リコンファーム、ビジネスインフォメーションサービスを提供しています、閲覧室、来賓サービスセンター、クリーニング及びアイロン、靴磨きサービス、専属サービス、観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号  
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966  
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

## 長榮桂冠酒店(台中) エバグリーンローレルホテル(台中)



部屋数: 354  
 室料: スーパリアルーム NTS 7,000  
 デラックス NTS 7,600  
 デラックスファミリー NTS 8,600  
 スイート NTS 10,800  
 ローレルフロアスイート NTS 13,000

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設: 温浴施設、スチームバス、サウナ、ジム、キッズプレイルーム、屋外プール、メディアテションルーム、ビジネスセンター、スカッシュコート、観光旅行情報サービス、屋内駐車場、レンタカー、24時間エアコンシステム完備、映画を含めた多数のチャンネルを視聴できるカラーテレビ、冷蔵庫、電気ポット、ダイレクト、国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス、煙探知機、スプリンクラー及び中央消防システム、緊急照明、防炎カーテンとじゅうたん、ライト、エアコン、高級輸入浴室設備、ドライヤー、拡大鏡及び独立したシャワールーム、110及び220ボルトのAC、SPA

台中市台中港路二段6号  
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642  
 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

## 台糖長榮酒店(台南) エバグリーンプラザホテル(台南)



部屋数: 197  
 室料: デラックスシングル NTS 5,600  
 エグゼクティブシングル NTS 6,200  
 エグゼクティブツイン NTS 6,600  
 ファミリーツイン NTS 7,900  
 スプレッダースイート NTS 8,200  
 ファミリースイート NTS 9,600

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設: 24時間エアコンシステム完備、映画を含めた多数のチャンネルを視聴できるカラーテレビ、冷蔵庫、電気ポット、ダイレクト、国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス、煙探知機、スプリンクラー及び中央監視の消防システム、緊急照明、防炎カーテンとじゅうたん、ドライヤー、独立型のシャワースペース、110及び220ボルトのAC、SPA、屋内駐車場、観光案内情報

台南市中華東路三段336巷1号  
 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699  
 E-mail: ceod@tsevergreen.com.tw  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

## 長榮鳳凰酒店(礁溪) エバグリーンリゾートホテル(礁溪)



部屋数: 231  
 室料: スーパリアルーム NTS 6,600  
 デラックスルーム NTS 6,900  
 和室(マウンテンビュー) NTS 7,200  
 和室(オーシャンビュー) NTS 7,600  
 ヨーロピアンスイート NTS 11,000  
 和室スイート NTS 11,000  
 フェニックスインペリアルスイート NTS 25,000

(料金は1人様、定員2人)  
 (朝食、夕食、アフタヌーン・ティーとスナック、夜寝食の料金に含まれており、また当ホテルの施設を無料でご利用いただけます)

言語: 日本語、英語、中国語、台湾語  
 設備・施設: ロビーバー、リムジンサービス、会議室、フィットネスジム、駐車場、5000㎡のサウナ&テラスバー、VIPフロア、宴会場、ビジネスセンター、インターネット、温水プール、露天風呂、温泉浴室、110及び220ボルトのAC

宜蘭縣礁溪鄉健康路77号  
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383  
 E-mail: service@phxeverygreen.com.tw  
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaoxi



# 観光ホテルリスト

## 昭盛52行館

52 Hotel



部屋数：125  
 室料：スタンダードルーム NTS 4,000  
 スペリアルーム NTS 4,500  
 エグゼクティブルーム NTS 5,000  
 デラックスルーム NTS 5,500  
 ファミリールーム NTS 6,000  
 VIPスイート NTS 8,000

言語：日本語、英語、中国語  
 設備・施設：ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外国為替



台中市西區忠明路52号  
 Tel:886-4-2317-5000 Fax:886-4-2317-5001  
 E-mail:service@52hotel.com.tw  
 http://www.52hotel.com.tw

## 阿里山賓館

アリサンハウス




部屋数：35  
 室料：スイーナリスイート NTS 6,600  
 ハネムーンスイート NTS 6,600  
 クエークントスイート NTS 8,600  
 スーベリアスイート NTS 9,500  
 VIPスイート NTS 12,000

マネージャー：Jen Shing Chen  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：中華料理、コーヒーショップ、庭園  
 設備・施設：客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、ギフトショップ、ガゼーボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号  
 阿里山  
 Tel:886-5-267-9811 Fax:886-5-267-9596  
 台北  
 Tel:886-2-2563-5259 Fax:886-2-2536-5563  
 E-mail:office@alishanhouse.com.tw  
 http://www.alishanhouse.com.tw


## 台南大飯店

タイナン ホテル



部屋数：152  
 室料：シングル NTS3,200~4,000+10%  
 ツイン NTS3,600~4,800+10%  
 スイート NTS5,000~7,000+10%

言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：各国料理ビュッフェ、広東料理、台湾料理  
 設備・施設：駅から徒歩3分、会議室、宴会場、駐車場、ビジネスセンター、客室内無料インターネット



台南市中西区成功路1号  
 Tel:886-6-228-9101 Fax:886-6-226-8502  
 E-mail:hotel-tainan@hotel-tainan.com.tw  
 http://www.hotel-tainan.com.tw

## 京城大飯店

京城ホテル



部屋数：150  
 室料：  
 シングル ルーム NTS 2,640  
 デラックス シングル ルーム NTS 3,080  
 ツインベッド ルーム NTS 3,080  
 ファミリー ルーム NTS 4,400

特別料金 NTS 1,800  
 特別料金 NTS 2,100  
 特別料金 NTS 2,100  
 特別料金 NTS 3,000

言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：中西料理、パフェ(ブレイクファスト、ランチ、ディナー、コーヒー、ソフトドリンク)  
 設備・施設：ビジネスセンター、禁煙フロア、無料ワイヤレスネットワーク、液晶テレビ、新聞、観光案内マップ、駐車場、外貨両替

高雄市三民区九如二路362号  
 Tel:886-7-311-9906 Fax:886-7-311-9591  
 E-mail:kshtel@ms33.hinet.net  
 http://www.kingstown-hotel.com.tw

## 華王大飯店

華王ホテル



部屋数：298  
 室料：シングル NTS 4,800~ 5,200  
 ツイン NTS 5,200~ 5,800  
 スイート NTS 8,800~ 10,800  
 トリプル NTS 7,000  
 ファミリー NTS 7,200~ 9,800

総経理：名生光夫  
 言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：欧風バイキング、アラカルト、香港飲茶



高雄市塩埕区五福四路42号  
 Tel:886-7-551-8211 Fax:886-7-521-0403  
 E-mail:service@hotelkingdom.com.tw  
 http://www.hotelkingdom.com.tw

## 花蓮藍天麗池飯店

AZUREホテル花蓮



部屋数：153  
 室料：スタンダードルーム NTS 3,600  
 スーベリアルーム NTS 4,200  
 デラックスルーム NTS 6,200  
 テーマールーム NTS 6,200  
 AZUREスイート NTS 12,000

言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：雅客軒中餐厅(客家ハッカ料理)、緑波廊西餐厅(ブランチ)  
 設備・施設：ホールの大型ウィンドウからは太平洋、中央山脈の美景を望む、小藍天クラブ、ジム、ペットホテル、KTV、囲碁室、テレビゲームコーナー



花蓮市中正路590号(花蓮市内のスポットや商圏は徒歩圏内)  
 Tel:886-3-833-6686  
 Fax:886-3-832-3569  
 http://www.azurehotel.com.tw

## 花蓮經典假日飯店

部屋数：79  
 室料：スタンダードシングルルーム NTS 4,000  
 スーベリアツインルーム NTS 4,200  
 スーベリアトリプルルーム NTS 4,800  
 スーベリアダブルツインルーム NTS 5,600  
 スーベリアスイートルーム NTS 6,000  
 クラシックスイートルーム NTS 10,000

言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：經典餐厅(中、歐風料理、エスニック料理、アフタヌーンティ)  
 設備・施設：1、2F公共スペース全面無線インターネット、客室内ブロードバンド環境。コー談ホールのノートパソコン設置。コーヒー、中国茶無料セルフサービス。無料駐車場。駅から徒歩5分。シャトルサービスあり。会議室:映写機、スクリーン等会議設備。2F談話ホール:雑誌、新聞自由閲覧可。全館液晶テレビサービス設備。

花蓮市國聯五路139号  
 Tel:886-3-835-9966 886-3-833-6066  
 Fax:886-3-835-9977  
 E-mail:service@classichotel.com.tw  
 http://www.classichotel.com.tw

## 蘭城晶英酒店

シルクスプレイス ホテル



部屋数：193  
 室料：  
 蘭(ランゾーン) NTS 9,600  
 楽(ホリデーゾーン) NTS 13,600-30,000  
 沁(スカイヴィラゾーン) NTS 13,600-40,000  
 漾(ブティックゾーン) NTS 14,000-30,000  
 晶(コーナーゾーン) NTS 22,000-80,000

(13タイプの客室を擁する)  
 (以上10%サービス料加算)

言語：日本語、英語、中国語  
 レストラン：ミックスグルメMix Gourmet、ザ・ラウンジ The Lounges、中華料理「紅樓」  
 設備・施設：国際宴会ホール、多目的会議室、会議サービスセンター、バケツサービスセンター、ヘルスセンター、沐浴SPA(ウェルスプリングSPA)、屋外バーティーエリア、セーフティボックス、バーキングサービス、ランドリーサービス、無料インターネット



宜蘭市民権路二段36号  
 (宜蘭駅付近・東部最大モール「新月廣場」内)  
 Tel:886-3-935-1000 Fax:886-3-935-4000  
 E-mail:rsvn@silksplace-yilan.com.tw  
 http://www.silksplace-yilan.com